

Ryan Mrs widow Hargadon, St Paul 67
 Ryan Mrs widow James, Grande Allée r 311
 Ryan Patrick, Champlain 542
 Ryan Thomas, policeman, gardien de la paix, St Dominique 39
 Ryan Thomas, stevedore, arrimeur Champlain 473

S

Saguenay Line (R. & O. Nav. Co.) Léon H. Myrand, agent, Dalhousie 40
 Saint-Cœur Joseph, journalier, laborer, Arago 26
 Salmon Edmund, laborer, journalier, Champlain 4
 Salter Mrs Samuel, D'Artigny 16 and Artillery 80
 Salvation Army,—Capts. Betts and Halman; Ensign, Mrs Mitchell, Du Palais 14-16
 Sammon Misses (the), Ste Famille 16
Samson Robert, brass founder, plumber, gas and steam fitter; fondeur en cuivre, plombier et poseur d'appareils à gaz et à vapeur, St John 259-261. Téléphone 430
 Samson Alfred, facteur, letter carrier, Chemin Ste Foye
 Samson Aurélien, commerçant, trader, St François 45
Samson Dr Charles L., médecin et chirurgien, physician and surgeon, inspecteur d'hygiène des manufactures, De la Chapelle 84, Téléphone 325—rés. St François 153
 Samson Eugène, menuisier, joiner, Bedard 4
Samson & Filion,—*Joseph Samson & Onésime Filion*—quincaillerie, hardware. St Paul 343-345, Téléphone 950; entrepôt Ancien Chantier 6
 Samson Honoré, corroyeur, currier, St Valier 215
 Samson Joseph, corroyeur, currier, Napoléon 82
 Samson Joseph, de Samson & Filion, Ancien Chantier 14
 Samson Joseph, menuisier, joiner, Bedard 124
 Samson Joseph, commis, clerk, pension Notre-Dame 13
 Samson Joseph Etienne, teneur de livres, bookkeeper, Du Roi 314
 Samson Julien, charpentier, carpenter, Bedard 4
 Samson Mlle Marie Caroline, Grant 86
 Samson Mme veuve Thomas, Scott 100
 Samson Napoléon, journalier, laborer, Napoléon 13
 Samson Odilon, corroyeur, currier, Ste Cécile (prolongement)
 Samson Olivier, jnr, ébéniste, cabinetmaker, Octave 36
 Samson Olivier, snr, tourneur, turner, Du Pont 85½
 Samson Philéas, commis-marchand, salesman, Ste Marguerite 90
 Samson Pierre, commis, clerk, Ancien Chantier 14
 Samson Pierre, corroyeur, currier, Boulevard Langelier 135
 Samson révérend Cyrille, St Joseph 158
 Samson Ulric, commis, clerk, St Gabriel 17
 Sanders Louis, tailleur, tailor, Caron 108
 Sanford David, employed at Montmorency Electric Power Co, Conroy 40
 Sangster John, principal of the Protestant Commercial School, Artillery 64
 Sangster Mrs, D'Auteuil 31-33
 Sanschagrin François-Xavier, boulanger, baker, St Luc 50
 Sanschagrin Joseph, boulanger, baker, St Jean 368
 Sanschagrin Mme Jean, De l'Eglise 16
 Sanschagrin Mme veuve Edmond, Sauvageau 48
 Sansfaçon Absolon, cordonnier, shoemaker, Richardson 335 coin Caron 87
 Sansfaçon Alfred, charretier, carter, St Valier 202
 Sansfaçon Alfred S., cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 185
 Sansfaçon Alexandre, meublier, cabinetmaker, Octave 19
 Sansfaçon Etienne, charretier, carter, Caron 87
 Sansfaçon Edouard, menuisier, joiner, St Anselme 101

Telephone: 375.

320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT, cordonnier.

Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

- Sansfaçon François, monteur, laster, Bagot 81
 Sansfaçon Jean, forgeron, blacksmith, Kirouac 72
 Sansfaçon Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 140
 Sansfaçon Louis, Victoria 28
 Sansfaçon Mlle Marie Louise, couturière, seamstress, St Valier 202
 Sansfaçon Napoléon, corroyeur, currier, Morin 68
 Sansfaçon Pierre, cultivateur, farmer, St Valier 1102
 Sansfaçon Théophile, gantier, glover, St Valier 227
 Santerre Louis, commis, clerk, pension Boulevard Langelier 148
 Sasseville Jean-Baptiste, nouveautés, dry goods, St Paul 333, rés. Lacroix 17
 Saucier François, teneur de livres, bookkeeper, Notre-Dame des Anges 197
 Saucier Joseph, cordonnier, shoemaker, Demers 11
Saucier Joseph Léon, maître de poste, postmaster, St Valier 810
 Saucier Mme Jean-Baptiste, Prince Edouard 339
 Sautet A., marchand de vins, wine merchant, Champlain 24
 Savage William, laborer, journalier, pension Dalhousie 17
 Sauvageau Benjamin, pressier, pressman, Arago 354
 Sauvageau Samuel, plombier, plumber, Latourelle 44
 Sauviat George E., marchand de fruits, fruit dealer, St Joseph 88, rés. 86
 Sauviat Jacques, tailleur, tailor, St Eustache 54
 Sauviat Joseph, barbier, barber, St Andrew 12
 Sauviat John, tailleur, tailor, St Jean 112
 Savard Abraham, cordonnier, shoemaker, St Luc 142
 Savard Alphonse, menuisier, joiner, Du Roi 304
 Savard Amable, charpentier, carpenter, St Joachim 30, quartier St Valier
 Savard Antoine, cordonnier, shoemaker, Caron 124
 Savard Charles, cordonnier, shoemaker, Massue 169
 Savard Cléophas, commis, clerk, Des Fossés 255
 Savard Edmond, tailleur, tailor, De la Reine 329
Savard Elzéar, propriétaire de l'Hôtel Commerciale, Boulevard Langelier coin St Valier 623-625. Téléphone 911
 Savard Félix, corroyeur, currier, Bedard 108
 Savard François, garde à la prison, gaol guard, St Amable 89
 Savard François-Xavier, conducteur de tramway, street car conductor, D'Aiguillon 113
 Savard Frédéric, commis-marchand, salesman, Des Commissaires 116
 Savard George, employé à la corporation, Richelieu 144
Savard George, embouteilleur de la bière Ekers et Milwaukee, bottler, St Valier 426
 Savard Honoré, commerçant, trader, Hermine 249
 Savard Jean, cordonnier, shoemaker, Hermine 49
 Savard Jean, cordonnier, shoemaker, Massue 163
 Savard Jean-Baptiste, journalier, laborer, Carillon 39
Savard Joseph, notaire, commissaire de la Cour Supérieure, agent général et notaire de la corporation pour les quartiers St Sauveur et St Valier; notary, commissioner of Superior Court and real estate agent, St Valier 800-802
 Savard Joseph, boulanger, baker, St Valier 1176
 Savard Joseph, commis, clerk, D'Auteuil 25
 Savard Joseph, cotiseur, assessor, Richardson 270
 Savard Joseph, cordonnier, shoemaker, Massue 161
 Savard Joseph, journalier, laborer, Hermine 187
 Savard Joseph, menuisier, joiner, Richardson 145
 Savard Joseph, snr, menuisier, joiner, Arago 127
Savard Joseph, dessinateur et typographe, typographer, Berthelot 18 (voir annonce)
 Savard Joseph S., agent de machines à coudre, de la Reine 96
 Savard Louis, armurier, armorer, Du Roi 136
 Savard Louis, menuisier, joiner, Latourelle 119½
 Savard Louis, mécanicien, fabricant de balance, St Paul 178, rés. Grant 147

Union Assurance Society of London, England.

Actif: \$12,000,000

(Etablie en 1714)

Téléphone: 275

J. B. MORISSETTE, Agent Général, 82 rue ST-PIERRE, QUÉBEC.

- Savard Louis, journalier, laborer, Ste Thérèse 121
 Savard Louis, charpentier, carpenter, D'Iberville 11
 Savard Louis, journalier, laborer, St Gabriel (Bijouville)
 Savard Louis J., commis, clerk, De la Couronne 38
 Savard Miles, modistes, dressmakers, O'Connell 28
 Savard Mlle Marie, St Valier 1144
 Savard Mme Emond, De la Couronne 35
 Savard Mme veuve François, Morin 68
 Savard Mme veuve Léandre, St Jean 483
 Savard Olivier, fermier, farmer, Montmagny 7
 Savard Pitre, journalier, laborer, Place d'Orléans 11
 Savard Téléphore, grains et écurie de louage, grain and livery stable, Richardson 65,
 Téléphone 733—rés. Du Roi 134
 Savard Théodore, garde-magasin, storeman, St Bernard 3
 Savard Thomas, charretier, carter, Grant 134
 Savard William, restaurant, Notre-Dame 38, Téléphone 688—rés. 36
 Savary Edouard, de Savary & Beaulieu, D'Aiguillon 238
 Savary Joseph Ferdinand, employé service civil, civil service clerk,—St Jean 334
 Savary Wilfrid, horloger, watchmaker, De la Fabrique 34, pension St Joseph 161½
Saving's Bank (Union), George Veasey, manager, gérant, St Louis 9. Téléph. 85
 Scallen Thomas, policeman, gardien de la paix, Artillerie 60
 Scandinavian Church, reverend T. Berman, rector, Champlain 540
 Scheffers Mrs widow Narcisse, Champlain r 751
 Scheffers Narcisse, laborer, journalier, Champlain r 751
 School Commissioners office, Dr John Harper, inspector, D'Auteuil 31-33
 Schools, colleges and convents, see informations, page 75
 Schryburt & Beaubien,—*Frs. Octave Schryburt & Isaac Beaubien*,—manufacturiers de
 chaussures, boot and shoe manufacturers, Prince Edouard 305½
 Schryburt Frs. Octave, de Schryburt & Beaubien, De la Chapelle 167
 Schwartz Gotfritz, tailor, tailleur, St Valier 870
 Schwartz Idel, grocer, épiciier, Des Fossés 18
 Schwartz J., tailor, tailleur, St Valier 870
 Schwartz John A., Vice Consul for Danemark & Italy, St James 2, res. Grande
 Allée 170
 Schwartz & Seeberg — *J. A. Schartz & Loritz Seeberg*—ship brokers and commission
 merchants, St James 4
 Schwartz Wilhelm A., consul for Norway and Sweeden, consul de Suède et Norvège,
 St James 2, res. and winter office, Mont Carmel 18
 Scofield John, laborer, journalier, St Paul 121
 Scott Browne's New York School (Quebec Branch of)—Alex J. Messervey, principal,
 St Stanislas 12
 Scott David, jnr, bread driver, porteur de pain, Ste Claire 1
 Scott David, snr, carter, charretier, Arago 49
 Scott E. A., insurance clerk, commis d'assurance, St Pierre 113, Grande Allée 120
 Scott Erskine G., of H. S. Scott & Co., Grande Allée 96
Scott G. C., custom house broker, forwarding agent; office, Custom House, Tele-
 phone 819—res. St Ann 79
Scott H. S. & Co.—*Erskine G. Scott*—importers of heavy and shelf hardware,
 saddlery and carriage trimmings, wholesale and retail. Importateurs de quin-
 caillerie et de fournitures pour harnais et voitures, gros et détail, St Pierre 60.
 Telephone 133
Scott James G., secretary of the Quebec & Lake St John Railway Co., secrétaire
 du chemin de fer de Québec et du Lac St Jean, St André 160, Telephone 11—
 res. Hébert 3
 Scott John, leather cutter, tailleur de cuir, St Valier 559
 Scott Louis, bank clerk, commis de banque, Hébert 3
 Scott Mrs C. A., Grande Allée 120
 Scott Mrs William W., Grande Allée 144

M. TIMMONS & SON. } Medals, First prizes and Diplomas
 awarded for
 } Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

TELEPHONE: 619.

- Scott Mrs widow James G., St John 557
 Scott Mrs widow Michael, Ste Anne 16
 Scott Stuart, commercial traveller, commis-voyageur, D'Aiguillon 143
 Scott W. B., teller Merchants Bank, commis de banque, Grande Allée 144
 Scott William, foreman at Reid, Craig & Co., St Roch 1
 Scott William, employed at C. P. R., Ste Marguerite 85
Scott William C., agent of the Canadian Express Co., Mountain Hill 107, res. St Ann 79
Scottish Union & National Fire Co., T. H. Mahony, agent, St Peter 78. Tel. 627
 Scougall Mrs widow George, Berthelot 89
 Scullion Henry, hotel, Des Glacis 33
 Scullion W. H., trader, commerçant, D'Aiguillon 142
 Scully Owen, clerk, commis, St Julia 57
 Scully Thomas, clerk, commis, St Julia 53
 Scully William, laborer, journalier, St Julia 53
 Sears voir Seers
 Seers John, snr, painter, peintre, Artillery 3
Seaton William, examiner of masters and mates, Parliament Building, boards Mount Carmel 22
 Seconelli Louis, cordonnier, shoemaker, Massue 170
 Seeberg Loritz, of Schwartz & Seeberg, St Amable 24
 Seeman C., repres. The Bell Cloathing House, St Joseph 130, bds Des Commissaires 92
 Seers Alphonse, agent, pension Commercial Hotel, St Joseph 269
 Seers Léon, employé service civil, civil service clerk, Richelieu 246
 Séguin Eugène, cordonnier, shoemaker, Smith 55
 Séguin François, journalier, laborer, St Sauveur r 32
 Séguin Philippe, commis-marchand, salesman, pension St Jean 310
 Séguin Pierre, forgeron, blacksmith, Fontaine 12
 Séguy Jean A., charcutier, sausagemaker, Des Fossés 235
 Seifert A. E., De la Fabrique 36
 Seifert G. O., De la Fabrique 36
Seifert Gustavus,—EUROPEAN BAZAAR,—manufacturing jeweller and watchmaker, joaillier et horloger, De la Fabrique 34-36. Telephone 147
Séminaire de Québec, Mgr J. C. K. Laflamme, supérieur; révérend F. C. Gagnon, procureur, De la Fabrique. Téléphone 87
 Sénéchal Alphonse, Arago 137
 Septuor Haydn, Université Laval
 Servais L. Napoléon, huissier, bailiff, Petit Champlain 8
 Sewell Bernard, bill poster, afficheur, St Michael 66
 Sewell Dr Collin C., physician and surgeon, médecin et chirurgien, St Louis 68. Telephone 194
 Sewell Edward L., lumber merchant, marchand de bois, St Denis 20. Telephone 843
Sewell H. H., Agent Canada Shipping Co. of Montreal, Imperial Fire Assurance Co. of London, Confederation Life Association of Toronto and for Van Open & Co., Limited, London, E. C., also "Steam Tug Lake", St Peter 125, Telephone 1005—boards Mont Carmel 22
 Sewell Mrs James A., Grande Allée 116
 Sewell Mrs William S., St Ursule 11
 Sewell Mrs widow Alexander, St Augustin 114
 Sewell Mrs widow James, St Michael 66
 Sewell W., St Augustin 114
 Sexton James, Laberge 25
 Sexton John, excise officer, officier d'accise, St François 60
 Shallow E. E., manager, Hotel Victoria, Ste Marie 46
 Shanahan William, stevedore, arrimeur, Champlain 470
 Sharle Franke, ouvrier en fourrures, furrier, Des Commissaires 25

E. ROUMILHAC

17-19 RUE ST-JEAN

TELEPHONE: 246.

QUEBEC.

Vins blanc, Sauternes, Graves,

du Château d'Yquem.

Les meilleurs Cassis de Bourgogne.

Sharpe James, sexton, sacristain, St Stanislas 36

Sharpe Mrs James, De Varennes 16

Sharpe Mrs widow John, Grant 171

Sharpe Walter, builder and contractor, De Varennes 164. Telephone 958

Sharples Archibald, of Sharples Bros., Ste Geneviève 25

Sharples Bros.—*Henry H. & Archibald Sharples*—marchands de bois, lumber merchants, Safety Cove, Sillery. Telephone A-258

Sharples Henry H., of Sharples Bros., secretary Quebec Yacht Club, Ste Geneviève 25

Sharples honorable John, of W. & J. Sharples, St Ann 131. Telephone 302

Sharples Mrs Charles, Hébert 13

Sharples Mrs Charles, Grande Allée 163

Sharples Mrs widow John, Ste Geneviève 25

Sharples W. & J.—*Hon. John Sharples*—marchands de bois de construction, timber and lumber merchants, Union Bank building, St Pierre 56, 2nd flat. Telephone 258

Shaw Alexander, carter, charretier, St Amable 34

Shaw Charles H., of S. J. Shaw & Co., Ste Angèle 2. Telephone 791

Shaw H. B., bank clerk, commis de banque, St John 575

Shaw James, commercial traveller, commis voyageur, boards at St Ann 67

Shaw John, accountant, comptable, St John 623. Telephone 888

Shaw Miss Mary, post office clerk, commis bureau de poste, St Jean 575

Shaw Mrs widow James, St Eustache 73

Shaw Mrs widow Peter A., St John 575

Shaw Robert, laborer, journalier, Champlain r 489

Shaw Samuel J., of S. J. Shaw & Co., Des Remparts 41

Shaw Samuel K., of S. J. Shaw & Co., St John 15. Telephone 907

Shaw S. J. & Co.—*Samuel J., Charles H. & S. K. Shaw*—hardware, quincaillerie St John 13, Telephone 573—Sous-le-Fort 37 corner Notre-Dame 6, Telephone 44

Shaw William, of the Chinic Hardware Co., de la Compagnie Chinic, Bijou Terrace 5, Maple Avenue. Telephone 719

Shea Daniel, acting custom house locker, douanier, St Valier 205

Shea David, laborer, journalier, St Eustache 52

Shea James, clerk, commis, St Eustache 52

Shea Michael, shoemaker, cordonnier, St Valier 38

Shea Miss Catherine, Cliff View Place 2

Shea Patrick, baker, boulanger, St Eustache 52

Shee Mrs P. A., Laval 24

Shee Mrs Patrick, Ste Famille 6

Shee Mrs widow Mortimer, St Julia 41

Sheehan Thomas, civil service clerk, employé service civil, Artillery 101

Shehyn Auguste Réal, commis-marchand, salesman, pension St Louis 38

Shehyn Aurélien, commis-marchand, salesman, D'Artigny 68

Shehyn honorable Joseph, M. P. P. pour Québec-Est, de McCall, Shehyn & Co, Bandon Lodge, Grande Allée 55. Téléphone 217

Shepherd Miss Louisa U., milliner, modiste, De la Fabrique 12

Sheppard major H. C., A. D. C., Grande Allée 64, res. Citadel

Shepherd Wm., agent d'assurance, insurance agent, Garneau 15

Sheridan John, laborer, journalier, Champlain 227

Sheridan John, trader, commerçant, Sous-le-Cap 61

Sheridan Wm., trader, commerçant, Champlain Market Place 36

Sherlock Matthew, laborer, journalier, St Eustache 62

Sheriff's Office, honorable C. A. E. Gagnon, shérif, sheriff, Court house, Palais de Justice, St Louis 12. Téléphone 214

Shields Albert, laborer, journalier, Colomb 396

Shields James, painter, peintre, Morin r 62

Shields James, laborer, journalier, Colomb 335

Telephone: 375.

320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT, cordonnier.

Médailles et Diplôme obtenus à l'exposition provinciale de 1887.

- Shields James, painter, peintre, Arago 101
 Shields Michael, restaurant, St Jean 20-22, res. St Joachim 70
 Shields Michael P., machinist, mécanicien, D'Aiguillon 131
 Shink Joseph, cordonnier, shoemaker, St Valier 665
 Shink Napoléon O., cordonnier, shoemaker, St Valier 769-771
 Shink Octave, cordonnier, shoemaker, St Joseph 372
 Shipman Thomas D., ticket agent, Sous-le-Fort 17. Téléphone 73
Shipping Office, J. U. Gregory, surintendant de marine, shipping master, Champlain 101-103
 Shirley Charles, policeman, gardien de la paix, Plessis 8
 Sicotte Pierre, cordonnier, shoemaker, Fleurie 194
 Sigal Will, dry goods, nouveautés, Victoria 83-85
 Signoretti Francesco, peintre, painter, Sous-le-Fort 34
 Silk Mrs widow James, Richelieu 66
 Sillery Convent, St Louis road. Telephone 162
 Simard, commerçant, trader, Chénier 56
 Simard A., employé service civil, civil service clerk, St Louis 46
 Simard Abraham, journalier, laborer, Napoléon 51
 Simard Adolphe, couvreur, roofer, Massue 178
 Simard Alfred, gardien de la paix, policeman, St Olivier 105
 Simard Alfred, tailleur, tailor, Du Pont 43
 Simard Arthur, charretier, carter, Montcalm 31
 Simard Arthur, ferblantier, tinsmith, Bedard 37
 Simard Augustin, journalier, laborer, Dollard 126
 Simard Boniface, ligneur de scie, saw filer, St Valier 919
 Simard Charles, boucher, butcher, De Villiers 24
Simard Charles O., épiciier et magasin de fruits, légumes, conserves alimentaires, poisson, huîtres, etc.; fruiterer and green grocer, oyster and fish dealer, St Jean 8-10, Téléphone 187—rés. Collins 10
 Simard David, pressier, pressman, Ancien Chantier 13
Simard Dr Arthur, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Du Parloir 10. Téléphone 288
Simard Dr Louis J. A., oculiste et auriste, oculist and aurist, professor at Laval University, St Louis 46
 Simard E. A., conducteur de malles, mail conductor, Richelieu 133
 Simard Edouard, navigateur, sailor, Turgeon 23
 Simard Eugène, pressier, pressman, Ancien Chantier 13
Simard F., magasin de nouveautés, clothing and general dry and fancy goods, St Joseph 137, Téléphone 145—rés. Hébert 4
 Simard François, plombier, plumber, Des Commissaires 157
 Simard Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Napoléon 203
Simard G. & Cie., ferblantiers, plombiers et poseurs d'appareils à gaz et de chauffage; tinsmiths, plumbers and gas fitters, etc., St Joseph 268-272
 Simard Gonzague, journalier, laborer, St Nicolas 49
 Simard Gus., de F. Simard, St Joseph 137, rés. Hébert 4
 Simard Henri, journalier, laborer, Henderson 38
Simard Hubert B., marchand-tailleur, merchant-tailor, St Jean 217, rés. Latourelle 64
 Simard Jean, marchand de chaussures, boot and shoe dealer, St Joseph 232-234. Téléphone 982
 Simard Jean, tailleur, tailor, St Joseph 256
 Simard Joseph, cordonnier, shoemaker, Du Roi 453
 Simard Joseph, commis, clerk, Champlain 7
 Simard Joseph, commerçant, trader, St Valier 896
 Simard Joseph, journalier, laborer, St Germain 137
 Simard Joseph, cordonnier, shoemaker, St Ignace 56
 Simard Joseph, journalier, laborer, Richelieu 279

Guardian Assurance Co'y of London, England.

ACTIF: \$22,500,000.

TÉLÉPHONE: 275.

J. B. MORISSETTE, Agent Général, 82 rue St-PIERRE, QUÉBEC.

- Simard Joseph, cordonnier, shoemaker, St Germain 37
 Simard J. Ph., messenger en chef de l'Assemblée législative, Latourelle 192
 Simard L. Eugène, conducteur de malles, mail conductor, Richelieu 133
 Simard L. Hercule, commis au bureau de poste, post office clerk, Richelieu 133
 Simard Michel, journalier, laborer, St Valier 181
 Simard Mme Jean, Napoléon 28
 Simard Mme Pierre, Chénier 34
 Simard Mme veuve Ferdinand, Ste Cécile 112
 Simard Mme veuve François, femme de peine, charwoman, Napoléon 199
 Simard Mme veuve Limena, Assurance 5
 Simard Mme veuve Magloire, Bedard 67
 Simard Narcisse, jnr, batelier, boatman, Sauvageau 77
 Simard Narcisse, snr, cordonnier, shoemaker, Signai 63
 Simard Odilon, commis, clerk, Ste Marguerite 97
 Simard Onésime, commerçant, trader, Hermine 212
 Simard Paul, tailleur, tailor, St Valier 777, rés. Boisseau 3
 Simard Philippe, laitier, milkman, Bagot 210
 Simard Pierre, maçon en brique, bricklayer, Bagot 132
 Simard Robert, laitier, milkman, Ste Marguerite 97
 Simard Théodule, commerçant, trader, Ancien Chantier 13
 Simard Théodule, journalier, laborer, Dollard 111
 Simard Théophile, police provinciale, provincial police, St Olivier 172½
 Simard Thomas, charretier, carter, Des Commissaires 123
 Simard Thomas, menuisier, joiner, Latourelle 3
 Simard Zéphirin, charretier, carter, Avenue Renaud 63
 Siméon Hector, gardien de prison, goal guard, St Valier 197
 Simoneau Laurent, employé service civil, civil service clerk, St Flavien 8
 Simoneau Mlle Odile, institutrice, teacher, St Valier 900
 Simons Archibald, of Simons & Foulds, St Andrew 14
Simons & Foulds,—*Archibald Foulds, Archibald Simons & Jean Minguy*—
 importers of dry goods, importateurs de nouveautés, De la Fabrique 20
 Simons John, St Andrew 14
Simons William,—*NAVAL ARCHITECT*—Port Warden, Surveyor Bureau Veritas,
 Inspector Western Insurance Co., and agent for German and Norwegian Lloyd
 Office, St Peter 99, res. St Valier 88½
 Simpson Isaac, clerk, commis, Fleurie 64
 Simpson Mrs. Thomas, Fleurie 64
 Simpson V. P., clerk, commis, D'Aiguillon 229
 Sincène & McNaughton, steamboat owners, Daniel Murphy, agent, Dalhousie 40
 Sinclair Jules, employé service civil, civil service clerk, Napoléon 47
Singer Manufacturing Co., (the) of New-York, sewing machines, machines à
 coudre, N. H. Asselin, manager, gérant, de la Couronne 63. Telephone 637
 Sinott Thomas, laborer, journalier, Champlain 451
 Sirois Auguste, cordonnier, shoemaker, Boisseau 151
 Sirois Gaudiose, tailleur de pierre, stone cutter, Ste Marguerite 222
 Sirois Jean-Baptiste, messenger, messenger, Fleurie 117
 Sirois Jérémie, gardien de nuit, night watchman, De la Reine 388
Sirois Louis P., LL. D., notaire, notary, Couillard 19-21. Téléphone 103
Sisters of Charity Convent, St Olivier 1, Telephone 193 (see inf., page 67)
 Sitrecalli Michel, pedler, colporteur, Ancien Chantier 3
 Slattery John, carter, charretier, Conroy 21
 Slavin Patrick, clerk, commis, St Valier 88
 Small James, "B" Battery, R. C. A., St Patrick 65
 ⚡ Smith see also Smyth
 Smith Alexander, caretaker, gardien National School Hall, D'Auteuil 29
 Smith Arthur, directeur de l'Observatoire, superintendent, Grande Allée r 275
 Smith Augustin, charretier, carter, Ste Marguerite 223
 Smith Charles, boarding house, maison de pension, Sault-au-Matelot 57

— CALEDONIA MINERAL WATERS —

The best in the World.

Smith David, manager of the New-York Life Insurance Co. for city of Quebec and district. Assets: \$37,499,198, surplus \$16,804,949. Also agent for the London Guarantee and Accident Co. The Bonds of this Company are extensively issued to all Departments of Her Majesty's Government in Great Britain and the Colonies, including Australia, the East Indies, etc., and by the Dominion and Provincial Governments of Canada. Agent d'assurances, St Peter 119, Telephone 58, room 3, res. St Ursule 30. Telephone 1094

Smith & Co., barbers, barbiers, Notre-Dame 49

Smith F. W., bank clerk, commis de banque, Ste Ursule 30

Smith Henry, stevedore, arrimeur, St Valier 140

Smith Henry, accountant, comptable, St Andrew 10

Smith Henry B., caretaker, gardien, St Antoine 7

Smith John, clerk, commis, Notre-Dame 52

Smith John, clerk, commis, Citadel Hill

Smith John, ship laborer, journalier de navires, St Julia 43

Smith Miss Mary, Notre-Dame 52

Smith Mrs Charles, D'Aiguillon 40

Smith Mrs widow Andrew, St Joachim 13

Smith Mrs widow C., D'Auteuil 45. Telephone 404

Smith Mrs widow Hugh, Artillery 13

Smith Mrs widow Robert, sick nurse, garde-malade, Richelieu 66

Smith Paul F., deputy clerk, député greffier Assemblée Législative, Grande Allée r 275

Smith R. Harcourt, St Foye Road

Smith Robert, bank messenger, messenger de banque, St Jean 145

Smith Robert, contractor, contracteur, Notre-Dame 52

Smith Robert, foreman, contre-maitre, St Vallier 307

Smith Robert, tobacconist, tabacconiste, Notre-Dame 49, res. 52

Smith Robert H., president Quebec Bank, St James 14, res. Ste Foye road. Tel. 165

Smith Salaberry, conducteur de tramway, street car conductor, Ste Foye road

Smith Thomas, of Smith & Co., Notre-Dame 49, res. 52

Smith William, servant, domestique, St Joachim r 62

Smith Thomas, grocer, épicier, Des Prairies 78, rés. D'Aiguillon 182

Snaith Mrs William, school teacher, institutrice, Sutherland 4

 Sociétés d'agriculture et d'horticulture, voir informations, page 66

Société Bienveillante des journaliers de navires, Section No 5, (Salle) St Joseph 250

Société Bienveillante St Roch.—Bureau principal, St Joseph 250.—Succursales: Champlain No 1, Buade 4; Durochers No 6, Massue 164; St Jean-Baptiste No 5, sous-sol de l'Eglise St Jean-Baptiste, rue D'Aiguillon, (voir informations, pages 70-71)

Société de Bâtisse (voir Société de Construction Permanente)

Société de Bienfaisance, voir informations, page 68

Société de Colonisation de l'Archidiocèse de Québec (voir page 66)

Société de Construction Permanente de Québec, G. Gourdeau, secrétaire, Bâtisse de la Caisse d'Economie, St Jean 23. Téléphone 358

Société de Prêts et Placements de Québec, Robert LaRoche, secrétaire-trésorier, St Pierre 75, bâtisse de la Banque Nationale. Téléphone 362

Société des Artisans Canadiens-Français de la Cité de Montréal,—Succursale de Québec—T. N. Chassé, président; P. E. Emile Bélanger, secrétaire; L. N. Vallerand, trésorier, St Joseph 261 (voir informations, page 71)

Sociétés et Unions Ouvrières (voir informations, page 89)

Société Française de Bienfaisance de Québec (voir informations, page 71)

 Sociétés Littéraires et Historiques, (voir informations, page 90)

Sociétés musicales (voir informations, page 94)

Sociétés nationales (voir informations, page 95)

Société St Vincent de Paul, (voir informations, page 71)

Sœurs de la Charité, réve Sœur Ste Hélène, supérieure, réve Sœur St Théodore, dépositaire; réve Sœur St Vincent de Paul, hospitalière; révérend A. Godbout, chapelain, révérend Jos. Lavoie, assistant, St Olivier 1. Téléphone 193

E. ROUMILHAC

17-19 RUE ST-JEAN

TELEPHONE: 246.

QUEBEC.

Malifaud, Grande fine Champagne—Cognac

" XX, \$7.00; XXX, \$8.00 la caisse.

" XXXX, \$10.50; XXXXX, \$15.00.

- Sœurs Franciscaines, Missionnaires de Marie, Grande Allée 188. Téléphone 1052
 Somers Thomas, messenger, messenger, St Augustin 67
 Somerville William J., mécanicien, machinist, Berthelot 4
 Soucy Alfred, barbier, barber, St Nicolas 48, rés. St Paul 367
 Soucy Alfred, couvreur, roofer, Aqueduc 115
 Soucy André, snr. Ste Marguerite 42
 Soucy & Doré, — *Evariste Soucy & Misaël Doré*—selliers, saddlers, St Paul 147
 Soucy Elie, menuisier, joiner, Morin 201
 Soucy Evariste, sellier, saddler, de Soucy & Doré, St François 144
Soucy F.-X., proprietor of Soucy's Hotel, maison de pension, boarding house, near Canadian Pacific Ry station, St Paul 367-369
Soucy Frs.-X., épicier, marchand de thé, café, vins, liqueurs et tabac, etc., Champlain Market place 4, res 6
 Soucy Germain, journalier, laborer, Fleurie 199
 Soucy Joseph, menuisier, joiner, Joliette 13
 Soucy Joseph, charretier, carter, Colomb 250
 Soucy Joseph Elisée, employé service civil, civil service clerk, Ste Marguerite 56
 Soucy Jules, sellier, saddler, Richardson 385
 Soucy Louis, charretier, carter, Ste Marguerite 44
 Soucy Magloire, menuisier, joiner, St François 303
 Soucy Mme Fabien, St François 149
 Soucy Norbert, journalier, laborer, Sous-le-Cap 3
 Soulard Arthur commis, clerk, Richelieu r 72
 Soulard Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Arago 189
 Soulard Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Boisseau 135
 Soulard Honoré, tailleur en cuir, leather cutter, Kirouac 17
 Soulard Joseph. huissier-audiencier, crier of Court, Scott 6
 Soulard Mme veuve Edmond, St Eustache 50
 Soulard Mme veuve Elie, St Olivier r 126
 Souliers Moïse, hôtel, St Joseph 295
Spanish Consulate, Ovide Fréchette, consul, Dauphine 35. Telephone 1146
Spence P. B., United States Consul, St Denis 26
 Spencer Wood, Lt Governor's residence, St Louis Road. Telephone 151
 Sponza James, laborer, journalier, De la Canoterie 2
 St Amand Alexandre, marchands de poils, hair merchant, Marie de l'Incarnation 75
 St Amand Jean, menuisier, joiner, Arago 165
 St Amand Pierre, journalier, laborer, St Olivier r 167
 St Amand Siméon, ouvrier en balais, broommaker, Caron 133
 St Andrew's Church, St Andrew 3
 St Antoine Charles, jnr, commis-voyageur, commercial traveller, Napoléon 113
 St Antoine Charles, snr, menuisier, joiner, Napoléon 113 et Bayard 91
 St Antoine Ferdinand Jos., farine préparée, self-raising flour, St Germain 133
 St Antoine Mlle Geneviève, Napoléon 126
 St Aubin Hilaire, journalier, laborer, Franklin 178
St Bridget's Asylum, Asile Ste Brigitte, Grande Allée 254, (see inf., page 67)
 St Charles Cemetery, Little River. Telephone 341
 St Cyr Dominique N., naturaliste, naturalist, bds Mountain Hill 94
 St Cyr Godefroy, peintre, painter, Richardson 336
 St Cyr G. Wilbrod, peintre-décorateur, painter, Ste Hélène 147
 St Cyr Mlle Emélie, modiste, dressmaker, Des Fossés 170
 St Cyr Mme Jean, Des Fossés 170
 St Cyr Wilfrid, ébéniste, cabinetmaker, St Valier 444
 St George's Society, E. J. Hale, president, Des Jardins 51
 St Hilaire Abel, journalier, laborer, Gosford 16
 St Hilaire Alphonse, tailleur en cuir, leather cutter, Kirouac 17
 St Hilaire Arthur, boulanger, baker, Hermine 5
 St Hilaire David, journalier, laborer, Champlain 604
 St Hilaire Edmond, jur, commis de banque, bank clerk, D'Aiguillon 94

Telephone: 375.

320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT, cordonnier.

Assortiment de chaussures de goût et de fantaisie, etc., etc.

- St Hilaire Edmond, commis-marchand, salesman, D'Aiguillon 94
 St Hilaire Ernest, domestique, coachman, Laval 26
 St Hilaire François, journalier, laborer, Grant 151
 St Hilaire François, charpentier, carpenter, Champlain 553
 St Hilaire François, journalier, laborer, Champlain 572
 St Hilaire Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Morin 66
 St Hilaire Gaudiose, journalier, laborer, Ste Madeleine 31
 St Hilaire Gédéon, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 172
 St Hilaire George, forgeron, blacksmith, Grant 45-47
 St Hilaire Joseph, charretier, carter, St Valier 396-1
 St Hilaire Louis, forgeron, blacksmith, Grant 63
 St Hilaire Louis, cordonnier, shoemaker, Richardson 380, coin St Anselme
 St Hilaire Louis N., photographie, photographer, Hébert 25
 St Hilaire Mlle Vitaline, institutrice, teacher, Arazo 230-232
St Hilaire Mme Louis, portraits, St Jean 230
 St Hilaire Mme veuve Joseph, Ste Cécile (prolongement)
 St Hilaire Pierre, charpentier, carpenter, St Gabriel 20
 St Jacques R., employé service civil, civil service clerk, pension St Eustache 38
 St Jean Eugène, tailleur de pierre, stonecutter, Massue 76
 St Jean Honoré, boucher, butcher, Dollard 24
 St Jean Hubert, mineur, minor, Morin 103
 St Jean Jacques, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 26
 St Jean Mlle, couturière, seamstress, pension Richelieu 36
 St Jean Thomas, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 112
 St Jean Thomas, laitier, milkman, St Sauveur 32
St John Street Railway Company, W. W. Martin, manager, gérant, St John 566
 St Jorre Mme veuve Honoré, D'Aiguillon 51
 St Jorre P. Napoléon, commis-voyageur, commercial traveller, pension D'Aiguillon 51
 St Laurent Elzéar, cordonnier, shoemaker, Aqeduc 143
 St Laurent Enoch, charretier, carter, Henderson 54
 St Laurent J. T., pilote, D'Aiguillon 127
 St Laurent Jean Baptiste, agent de machines à coudre, agent, Kirouac 108
 St Laurent Mlle Sophie, Couillard 6
 St Laurent Mme veuve Charles, St Luc 208
 St Laurent Mme veuve François, fleuriste, florist, Boulevard Langelier 75
 St Laurent Mme veuve F. X., St Jean 353
St Leon Water, Alphonse Blais, proprietor. This water is unsurpassed for its medicinal properties, Port Dauphin 3. Telephone 76
 St Louis Hotel, St Louis 31-33
 St Margaret Infant School, Miss E. McNeil & Miss G. Duffett, teachers, Ste Marguerite 19-23
 St Mathew School, D'Aiguillon 56 corner St Augustin
 St Michel, voir aussi Dupuis dit St Michel
 St Michel Achille, commis marchand, salesman, St Joachim 99
 St Michel Charles, rentier, De l'Eglise 90
 St Michel Gabriel, cordonnier, shoemaker, Du Roi 366
 St Michel George, architecte, architect, St Joachim 99
 St Michel Mme Louis, Kirouac 125
 St Michel Moise, charpentier, carpenter, De la Reine 423
 St Michel Narcisse, journalier, laborer, Prince Edouard 287
 St Michel Pierre, menuisier, joiner, St Réal 29
 St Michel Pierre, charpentier, carpenter, Arago 303
 St Patrick Church, McMahon street 7-11
 St Patrick's Literary Institute, St Ann 119-123
St Patrick's Presbytery, rev. M. P. Rossback, C. SS. R., rector, St Stanislas 7
 St Patrick School, McMahon 10

DÉPARTEMENT
DE LA VIE

} NORTH AMERICAN LIFE ASS. CO'Y.

TELEPHONE: 275

J. B. MORISSETTE, Agent Général, 82 rue ST-PIERRE, QUÉBEC.

St Peter Church, St Valier 268

St Peter Restaurant, J. T. Donnelly, proprietor, St Pierre 97

St Pierre Adélar, confiseur, confectioner, Ste Marguerite 44

St Pierre Adolphe, épicier, grocer, Sauvageau 184, rés. Arago 240

St Pierre Alfred, relieur, bookbinder, Richelieu 84

St Pierre Arthur, cordonnier, shoemaker, St François 296

St Pierre Bernard, barbier, barber. Débit de tabac, cigares, parfums, etc., etc.
Côte d'Abraham 84

St Pierre Charles F., cordonnier, shoemaker, St Valier 719

St Pierre Elzéar, menuisier, joiner, Dorchester 160, Teleph. 749, Des Commissaires 130

St Pierre Emile, commis-marchand, salesman, Bedard 56

St Pierre Ernest, commis-marchand, salesman, Bedard 56

St Pierre George, employé service civil, civil service clerk, Ste Marie 34

St Pierre Irénée, commis, clerk, De la Reine 374

St Pierre Jean, forgeron, blacksmith, Napoléon 204

St Pierre Jean, menuisier, joiner, St Ambroise 75

St Pierre Jean, journalier, laborer, St François 294

St Pierre J. Napoléon, manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacture5,
De la Couronne 158, Téléphone 557—rés. Bedard 33

St Pierre Joseph Octave, de Joseph St Pierre & Cie., Bédard 56

St Pierre Joseph, journalier, laborer, St Valier 202

St Pierre Joseph & Cie.—*Joseph & Napoléon St Pierre*—marchands de glace,
ice dealers, Prince Edouard 161. Téléphone 576

St Pierre Léopold, menuisier, joiner, St Anselme 9

St Pierre Magloire, cordonnier, shoemaker, Napoléon 87

St Pierre Mme veuve Germain, Ste Marie 34

St Pierre Mme veuve Jean-Baptiste, Prince-Edouard r 294

St Pierre Narcisse, épicier, grocer, du Pont 51 coin Ste Marguerite 123, rés. St Valier 315

St Pierre Narcisse, cordonnier, shoemaker, St Valier 315

St Pierre Nicolas, journalier, laborer, Parent 102

St Pierre Paul, relieur, bookbinder, Ste Marguerite 47

St Sauveur Cemetery, Little River. Telephone 644

Stafford J. P., clerk, immigration office, commis, St Valier 298

Stafford Lawrence, Q. C. of Belleau, Stafford, Belleau & Gelly, and councillor
for Montcalm Ward, St Valier 298

Stain John, agent for Robert Parker & Co. Liverpool, England, timber merchants
and Chs Taylor, Son & Co., Liverpool, England, St Peter 101, res. Ste Gene-
viève 44

Stanford Mrs John, res. Carillon 61

Stanton Mrs John, Des Remparts 49

Stanley Robert, of Henry Fry & Co., Simard 8

Stanton Frank, manager, Château Frontenac Hotel

Stapleton Michael, fireman, pompier, Champlain 529

Starkey Miss Isabella, milliner, modiste, St Paul 115

Station des charretiers, place du marché Montcalm. Téléphone 803

Station des charretiers de la rue du Pont, coin Des Prairies. Télé-
phone 1064

Station des charretiers, Haute-Ville, place de la Basilique, coin des rues
Buade et Desjardins. Téléphone 739

Stations de Police (voir Police Stations)

Stations du Feu (voir Fire Stations)

Staton George, bookbinder, relieur, St Julia 24

Staton George J., clerk, commis, St Louis road

Staton George L., clerk, commis, St Louis road

Stavely Harry, architect, architecte, St Pierre 92, Commercial Chambers, res. Cliff
View Place 6. Telephone 880

Steam Boiler & Plate Glass Insurance Company of Canada, W. J. Fraser, agent, St
Peter 103

Order

TIMMONS'

TELEPHONE : 619.

} Ginger Ale, Soda Water, &c.
} From your Grocer.

- Steamboat Inspector office, C. F. Samson, Champlain 101-103
 Stebenne Siméon, cordonnier, shoemaker, De la Reine 431
 Stein Léonce, chief clerk Immigration department, 1er commis, Champlain 103, pension St Ann 38-40, rés. d'été 'hâteau Bel-Air, Ste Pétronille, Ile d'Orléans
 Steele's Boarding House, Mont Carmel 20-22
Stephen Honoré, ébéniste et entrepreneur menuisier; cabinetmaker and master joiner, Massue 213
 Stephens Patrick, St Patrick 35
 Stevens Mrs widow William, St Patrick 22
Stevenson James, general manager, Quebec Bank, St John 617. Telephone 167
 Stevenson Mrs widow Michael, Des Grisons 10
 Stewart D. B., correspondent, of the *Montreal Gazette*, bds Garneau 20
Stewart George, D. C. L., F. R. S. C., F. R. G. S., editor of *The Morning Chronicle*, and commissioner for taking affidavits for New Brunswick, St Augustin 146
 Stewart Miss Eleonore J., Grande Allée 172
 Stobo John M., Wolfe 1
 Stobo Reverend Edward G., Wolfe 1
 Stock Exchange, St Peter 101
Stocking Robert M., general ticket agent for railways and steamship lines, and vice-consul for the United States; agent général de billets pour chemins de fer et bateaux à vapeur, St Louis 32, Telephone 82—res St Louis 30
 Stonehouse François-Xavier, jnr, laborer, journalier, Charest 22
 Stonehouse François-Xavier, snr, laborer, journalier, Parke 32
 Stoppelben David, upholsterer, tapissier, Artillery 9
 Stoppelben Mrs widow Peter, St Eustache 100
 Storey Condon, clerk, commis, boards at Mont Carmel 22
 Stoyles James, engine driver, machiniste, St Valier 207
 Strachan John, caretaker of the Literary Historical Society, St Stanislas 44
 Strang John, notary and accountant of Education Department, notaire, St John 425
 Stroud John, laborer, journalier, St Bernard 31
 Stuart D., clerk, immigration Dept., boards at Hébert 8
 Stuart Gustave G., of Caron, Pentland & Stuart, St Louis road
 Studam Thomas M., china and glass ware, porcelaine, St Jean 198, Telephone 1020, boards St Valier 559
 Sullivan Corn., deputy harbour master, sous-maitre du havre, boards Notre-Dame 13
 Sullivan E., Champlain 296
 Sullivan James C., boards at Notre-Dame 13
 Sullivan Mrs E., St Joachim 35
 Sullivan Mrs widow Timothy, Champlain 550
 Sullivan Owen, laborer, journalier, Conroy r 40
 Sullivan Patrick, policeman, gardien de la paix, Champlain 578
 Sullivan William, carter, charretier, St Eustache 85
Sun Insurance Office, Giroux & Côté, agents, St Pierre 64
Sun Life Assurance Co., L. Tessier, agent, St Pierre 75
 Superior Court, St Louis 12—Telephone 65
Supervisor of Cullers Office, Bureau du Surintendant des Mesureurs de bois, James Patton, supervisor, surintendant, Sault-au-Matelot 11. Telephone 32
 Sutcliff Thomas, carter, charretier, St Dominique 21
 Sutherland Joseph D., Sault-au-Matelot 53
 Sutherland William, Hébert 6
 Sutton Mrs widow Patrick, Champlain 551
 Suzor L. Adélard, agent-général, general agent, Richelieu 118½
 Sweeney Charles, laborer, journalier, Champlain 382
 Swift Henry, stevedore, arrimeur, St Louis road
 Swift Mrs widow John, St Patrick 89
 Swindell Richard, shipsmith, forgeron de navire, Champlain 427
 Sykes Miss Harriett, Sutherland 4
 Sylvain Ambroise, cordonnier, shoemaker, St Olivier 70

E. ROUMILHAC

17-19 RUE ST-JEAN

TELEPHONE: 246.

QUEBEC.

Grands Vins de Bordeaux "J. L. Garros".

Vins de Bordeaux à \$2.50 par doz.

Les meilleurs Sherry sec et O'Porto.

Sylvain Antoine, teinturier en peaux, dyer, Arago 341

Sylvain Edmond, commerçant, trader, Arago 193

Sylvain Etienne, épicer, grocer; assortiment complet d'épicerie de première qualité, vins, liqueurs, Du Pont 120-122, Téléphone 499—magasin de thé, tea store, Du Pont 126

Sylvain François, garde de prison, gaol guard, St Jean 397

Sylvain Joseph C., agent, St Valier 1009½

Sylvain Honoré, charpentier, carpenter, Richardson 16

Sylvain Pierre Elzéar, finisseur, Du Pont 7

Sylvestre Mme veuve Yves, De la Reine 178

Sylvestre Sylvestre, employé service civil, civil service clerk, Charlesbourg

Syndicat de Québec, (le) composé de MM., composed of Messrs. E. Bédard, L. O. Bédard, E. Côté et A. Côté, pour la vente en détail de nouveautés, fourrures, tapis, prélatins, merceries, etc., for the retail sale of dry goods, furs, carpets, oil cloths and haberdashery, St Joseph 225, Téléphone 343

Syndicat des Cultivateurs de la Province de Québec—Ferd. Audet, N. P., gérant, manager, St Louis 23

Syvret Mlle Annie, St Jean 395

Szobonya Nicolas, ouvrier en fourrures, furrier, Fleurie 84

T

Taché Eugène E., commissaire adjoint des Terres de la Couronne, deputy commissioner of Crown Lands, Ste Ursule 52, Téléphone 876

Taché J. de la Broquerie, de MacPherson & Taché, rés. St Hyacinthe

Taché Jules, snr, employé service civil, civil service clerk, Lachevrotière 88

Taillon Charles, charretier, carter, Grant 134

Taillon honorable L. O., Premier et Président du Conseil Exécutif, Grande Allée 64, pension Hôtel Château Frontenac

Tait rev. D., St Augustin 126

Talbot Aimé, employé service civil, civil service clerk, Ste Famille 36

Talbot Alphonse, barbier, barber, Du Pont 75, rés. Ste Hélène 17

Talbot Alphonse E., teneur de livres, bookkeeper, St Valier 171

Talbot Arthur, employé service civil, civil service clerk, St Jean 241

Talbot Diogène, gérant Bureau Central d'Assurance, St Pierre 56, Téléphone 49—rés. Richelieu 89

Talbot Elzéar, corroyeur, currier, St Valier 1136

Talbot Eugène M., architecte, architect, St Joseph 26

Talbot François-Xavier, conducteur de tramway, street car cond., St Bonaventure r 24

Talbot George, commis-voyageur, commercial traveller, D'Aiguillon 79

Talbot Hippolyte, Fleurie 169

Talbot L. N., commis, clerk, Du Palais 20

Talbot Louis, pompier, fireman, Ste Marguerite r 77

Talbot Mlle Amanda, modiste, dressmaker, St Joachim 113

Talbot Mme George, St Valier 171

Talbot Mme Louis, Ste Marguerite r 77

Talbot Mme Prudent, St Eustache 83

Talbot Mme veuve Charles, St François 320

Talbot Mme veuve Prudent, Du Palais 20

Talbot Mme veuve Saül, St Félix 11

Talbot Nicolas, charretier, driver, Des Fossés 266

Talbot Octave, conducteur de malles, mail conductor, Scott 159

Talbot Saül, teneur de livres, bookkeeper, St Félix 11

Tancrède Ferdinand, journalier, laborer, Marie de l'Incarnation 36

Tanguay Albert, gardien de la paix, policeman, St François 238

Tanguay Alfred, nouveautés et articles de fantaisie, dry and fancy goods, spécialité de tweeds, St Jean 228, Téléphone 664—rés. D'Aiguillon 186

Telephone: 375.

320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT, cordonnier.

Médailles et Diplôme obtenus à l'exposition provinciale de 1887.

- Tanguay Alfred, farine et grain, courtier, flour and grain, broker and jobber, St Paul 50, Téléphone 659—pension Côte de la Montagne 94
 Tanguay Alphonse, garde-magasin, storeman, St Valier 438
 Tanguay Augustin, charretier, carter, St Jean 363
 Tanguay Célestin, charretier, carter, Côte Ste Geneviève 80
 Tanguay Charles, sellier, saddler, St Nicolas 42, rés. Richelieu 70
 Tanguay G. Emile, de Tanguay & Vallée, architecte et dessinateur, architect and draughtsman, St Eustache 38. Téléphone 466
Tanguay George, échevin pour le quartier du Palais, alderman for Palace Ward; marchand de provisions, farine, poisson et beurre: general provision merchant and dealer in flour, fish and butter, St Paul 48 et St André 33-35, Téléphone 30, rés. Hébert 27. Téléphone 914
 Tanguay Joseph, commis, clerk, Richelieu 76
 Tanguay Joseph, charretier, carter, Demers 34
 Tanguay Joseph, journalier, laborer, Letellier 28
 Tanguay Joseph, cordonnier, shoemaker, St Joachim 17, quartier St Valier
 Tanguay Louis, cordonnier, shoemaker, Du Roi 431
 Tanguay Magloire, cordonnier, shoemaker, Kirouac 14
 Tanguay Mme Joseph, couturière, seamstress, Prince Edouard 221
 Tanguay Mme Joseph, couturière, seamstress, St Joachim 38, quartier St Valier
 Tanguay Mme veuve George, St Joseph 42
 Tanguay Mme veuve Jean-Baptiste, Carillon 19
 Tanguay Mme veuve Louis, St Jean 334
 Tanguay Mme veuve Théophile, Boulevard Langelier 41
 Tanguay Napoléon, sellier, saddler, St Jean 332, rés. Côte Ste Geneviève 57
 Tanguay Narcisse, boucher, butcher, Avenue Renaud 34
 Tanguay Pierre, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 322
Tanguay & Vallée,—*Emile Tanguay & Alfred N. Vallée*—architectes, architects, St Eustache 38. Téléphone 466
 Tapin Alfred, boulanger, baker, Signai 118
Tapin Joseph A., huissier de la Cour Supérieure, bailiff of Superior Court, St Joachim 101
 Tapp major William H., St John 559
 Tara Hall, Ste Ane 119-123
 Tardif, forgeron, blacksmith, Scott 63
 Tardif Achille, gardien de nuit, night watchman, Latourelle 80
 Tardif Alfred, journalier, laborer, Champlain 648
 Tardif Alfred, charretier, carter, Latourelle 88
 Tardif Alfred, marchand, merchant, Parent 70
 Tardif Chrysologue, surveillant C. P. R., car repairer, Ste Marguerite 94
 Tardif Edouard, épiciier, grocer, Victoria 66
 Tardif Ferdinand, journalier, laborer, St Luc 181
 Tardif François, laitier, milkman, D'Aiguillon 231
 Tardif Isidore, charretier, carter, St Valier 382
 Tardif Jean, cordonnier, shoemaker, Colbert 11
 Tardif Jean M., jnr, ouvrier en espars, sparmaker, Champlain 884
 Tardif Jean M., snr, ouvrier en espars, sparmaker, Champlain 886
 Tardif Joseph, charretier, carter, Latourelle 107
 Tardif Joseph, corroyeur, currier, Du Pont 27
 Tardif Joseph, journalier, laborer, Champlain 602
 Tardif Louis, charretier, carter, Richelieu 292
 Tardif Médéric, cordonnier, shoemaker, Dollard 47
 Tardif Michel, laitier, milkman, St Valier 1143
 Tardif Mme A., Bayard 55
 Tardif Mme Pierre, De Tracy 28
 Tardif Mme Régis, St François 244
 Tardif Mme veuve Michel, St Olivier 245

Lancashire Insurance Co'y of Manchester, Eng.

CAPITAL \$15,000,000

Téléphone: 275

J. B. MORISSETTE, Agent Général, 82 rue St-PIERRE, Québec.

- Tardif Mme veuve Narcisse, épicerie, grocery, Arago 202
 Tardif Mme veuve Pierre, Champlain 753
 Tardif Napoléon, typographe, typographer, Victoria 66
 Tardif Napoléon, mécanicien, machinist, Hermine 54
 Tardif Narcisse, Letellier 24
 Tardif Odilon Régis, boulanger, baker, Des Commissaires 107
 Tardif Onésime, tanneur, tanner, Notre-Dame des Anges 41
 Tardif Onésime, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 41
 Tardif Pierre, cordonnier, shoemaker, Richelieu 334
 Tardif Régis, charpentier et maison de pension, carpenter, St François 244
 Tardif Siméon, charretier, carter, D'Aiguillon 223
 Tardif Télésphore, charpentier, carpenter, Napoléon 23
 Tardif Télésphore, teneur de livres, bookkeeper, Notre-Dame des Anges 41
 Tardif Victor, menuisier, joiner, Richelieu 242
 Tardif William, mécanicien, machinist, Scott 63
 Tardivel Eugène, peintre, painter, St Patrick 37
Tardivel Jean Marie, peintre décorateur, decorative house and sign painter, Buade 53, Téléphone 541—rés. Buade 51
Tardivel Jules P., rédacteur et propriétaire de, editor and proprietor of *La Vérité*, Chemin Ste Foye. Téléphone 172
 Targett Mrs widow M., St Augustin 148
 Taschereau C. Edmond, notaire, notary, St Pierre 119, rés. Laporte 33
 Taschereau révérend A., vicaire à l'église St-Jean-Baptiste, St Jean 488
 Taschereau L. Alexandre, avocat, de Fitzpatrick & Taschereau, Grande Allée 67. Téléphone 797
Taschereau Léonce, de Lefayvre & Taschereau, et secrétaire de la municipalité de Notre-Dame de Québec, rés. chemin Ste Foye. Téléphone 887
 Taschereau Linière, avocat, advocate, chambres D'Auteuil 84
 Taschereau Mme veuve Edouard, Ste Famille 8. Téléphone 919
 Taschereau Mme veuve Ernest, St Jean 592
 Taschereau Mme veuve George, Richardson 389
 Taschereau Mme veuve J. T., St Louis 26. Téléphone 317
 Taschereau Révd. Auguste, Presbytère St-Jean-Baptiste, St Jean 448
Taschereau Son Eminence le Cardinal Elzéar Alexandre, Docteur en droit canonique, Archevêque de Québec, Port Dauphin 2
 Taylor Charles, charretier, carter, Parent 82
 Taylor E. & H.,—*Edward H. Taylor*,—grocers and ship chandlers, épiciers et fournisseurs de navires, Champlain 712-716
 Taylor Edward H., of & H. Taylor, Champlain 718
 Taylor J. B., clerk, commis, Champlain 718
Taylor Jeremy, manager Bank of British North America, St Peter 124, res. Bell's Lane 9
 Taylor Miss L., St John 298
 Taylor Mrs widow Edward, of E. & H. Taylor, Champlain 718
 Taylor Mrs William, St Amable 6½
 Taylor Pierce & Co., lumber merchants, marchands de bois, St Pierre 83
 Teaffe Mrs widow Patrick, St Patrick 2-4
 Teaffe William, messenger custom house, messenger à la douane, Artillery 52
 Teakle C. M., foreman, contre-maitre, St Augustin 71
 Teakle Robert, laborer, journalier, O'Connell 20
 Teakle Thomas, journalist, journaliste, St Augustin 71
 Télégraphe d'alarme, bureau, Ste Ursule coin Ursuline Lane
 Temdland Louis, cordonnier, shoemaker, St Germain 137
 Temple Miss Kate, St Julia 71
 Templé E. M., directeur-gérant du Théâtre de Québec, Notre-Dame des Anges 19, rés. St Jean r 22
 Ternon Edward N., salesman, commis-marchand, St Gabriel 48
 Terreau Louis, fondeur, founder, Ste Famille 9

TIMMONS' } Ginger Ale, Soda Water, &c.
 }
 } Better than imported.

TELEPHONE : 619.

Terreau Mme veuves Charles, fonderie, foundry. Archange Racine, agent/
St Paul 212-228 et St André 141-145, Telephone 369—rés. Des Remparts 43½,
Telephone 77

Terreau Napoléon, mouleur, moulder, De la Reine 85

Terreau Roch, fondeur, founder, Des Remparts 43

Tessier Achille, commis, clerk, St Joachim 95

Tessier Cyrille, de Tessier, Delège & de Léry, D'Aiguillon 12

Tessier, Delège & de Léry,—Cyrille Tessier, J. B. Delège & Gustave F. C. de
Léry—notaires et commissaires pour Québec et Ontario, notaries, D'Aiguillon
10. Téléphone 232

Tessier dit Laplante Edouard, tailleur en cuir, leather cutter, Montcalm 39

Tessier dit Laplante F.-X., révérend, vicaire St Jean-Baptiste, St Jean 448

Tessier dit Laplante Louis, journalier, laborer, Grande Allée r 71

Tessier dit Laplante Louis, journalier, laborer, Charest 19

Tessier Elzéar, cordonnier, shoemaker, Turgeon 57

Tessier Ernest, épiciier, grocer, Caron 43, rés. Notre-Dame des Anges 142

Tessier Georges, employé service civil, civil service clerk, Ste Ursule 40

Tessier Georges, jnr, journalier, laborer, Prince Edouard 44

Tessier Georges, snr, sellier, saddler Prince Edouard 42

Tessier George J., agent d'assurance, insurance agent, Charlesbourg

Tessier Jules, M. P. P. de Portneuf, conseiller pour le quartier du Palais, de
Hamel, Tessier & Tessier, Côte de la Montagne 116, Téléphone 68—rés. Du
Parloir 1

Tessier Louis, gérant, manager of The Sun Life Assurance Co. of Canada, for the
Province of Quebec, New Brunswick and Nova Scotia, St Pierre 75, bâtiesse
banque Nationale, Téléphone 764—rés. Grande Allée 171, Téléphone 765

Tessier Mlle Julie, St Louis 48

Tessier Mlle Sophie, Côte d'Abraham 98

Tessier Mme Louis, Sauvageau 48

Tessier Mme veuve Pierre, St Patrick 53

Tessier Mme veuve Romuald, St Joachim 95

Tessier Napoléon, représentant C. Alf. Chouillou, de Montréal, St Jacques 18, rés.
St Patrick 53

Tessier Ulric, de Hamel, Tessier & Tessier, pension Hôtel Victoria

Tétreault François-Xavier, journalier, laborer, Ste Marguerite 136

Tétreault François-Xavier, journalier, laborer, Ste Marguerite 140

Tétreault Octave, jur, Notre-Dame-des-Anges 168

Têtu Horace, pension Des Jardins 15

Têtu Louis, employé service civil, civil service clerk, St François 56

Têtu Mgr Henri, B. L., prélat dom., procureur de l'Archevêché, Port Dauphin 2

Têtu Mme veuve Ludger, Couillard 26

Tévelin Mme veuve, Bedard 63

The Adams Shoe Company, St Valier 585. Téléphone 783

Théâtre de Québec, E. M. Templé, directeur gérant, bureau Notre-Dame-des-Anges 19

The Bell Telephone Co., H. A. Dauphin, local manager, gérant local, St
Jean 32-34, Telephone 424; branch office, corner Caron and Notre-Dame des
Anges

Théberge Alfred, gardien de la paix, policeman, Côte Ste Geneviève 21½

The Boiler Inspection and Insurance Co., O. Murphy & Nephew, agents,
St Pierre 89

The Calvin Co., (Limited)—lumber merchant, marchands de bois, J. J. Dunlop,
agent, St Lawrence Chambers, St Peter 113, room 5. Telephone 1058

The Dominion Burglary Guarantee Co., (Limited) — J. B. Morissette,
agent général, general agent, St Pierre 82. Telephone 275

The Dominion Plate Glass Insurance Co., S. Wilson Drum, general agent,
St Peter 92

The Florence Hotel, J. Benjamin Trudel, proprietor 408-412

E. ROUMILHAC } Vins Bourgogne Pomard, Beaune, Macon,

17-19 RUE ST-JEAN

Nuits, Chablis,

TELEPHONE: 246.

QUEBEC.

Vins Champagne, Vins Saumur, etc., etc.

The High School of Quebec, D'Auteuil 31 (see informations, page 77)

The McArthur Bros. Co., (Limited) lumber merchants, marchands de bois.
E. Harper Wade, St James 14

The Mercantile Agency, R. G. Dun & Co., proprietors; F. T. Graham, representing St Paul 30

The Montmorency Electric Power Co'y—formerly "The Quebec and Levis Electric Light Co." F. H. Balger, jur, gérant; Chs. Brocklesby, secretary-treasurer, office St John 121

The Quebec Directory—*T. L. Boulanger & Ed. Marcotte*—proprietors and publishers, éditeurs-propriétaires, Mountain Hill 28. Telephone 817

The Quebec & Levis Directory—*L. T. Boulanger & Ed. Marcotte*—proprietors and publishers, éditeurs-propriétaires, Mountain Hill 28. Telephone 817

Thériault Arthur, teneur de livres, bookkeeper, De la Reine 82

Thériault Henri, menuisier, joiner, Napoléon 208

Thériault Nicaise, boucher, butcher, Du Roi 143

Thérien Abraham, barbier, barber, Victoria 71

Thérien Cléophas, épicier, grocer, De la Reine 398

Thérien Frs.-X., cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 42

Thérien Hyppolite, menuisier, joiner, Stuart 3

Thérien Joseph, agent d'assurance, insurance agent, Victoria 23

Thérien Mlle Evelina, St Sauveur 10

Thérien Mme veuve Chs, Henderson 14

Thérien Mme veuve Laurent, St Patrick 26

Thérien Napoléon, mégissier, tawer, St Anselme 99½

Thérien Napoléon, photographe, photographer, Herminie coin Victoria 65

Thérien Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Joseph 270

Thérien Napoléon, corroyeur, currier, Parent 76

Thérien Pierre, menuisier, joiner, Henderson 28

The Standard Boot Co.,—*Jules Fresque, Amos Campbell & James Brodie*—manufacturers of mocassins, Fishing Boots and shoe Packs. Factory: Levis Office, Dalhousie 77

The Standard Life of Edinburgh, S. Wilson Drum, general agent, St Peter 92

The Singer Manufacturing Co., N. H. Asselin, manager, gérant, de la Couronne 63. Telephone 637

The Sun Life Assurance Company, Louis Tessier, gérant, manager, for the Province of Quebec, New-Brunswick and Nova-Scotia, St Pierre 75, bâtisse Banque Nationale. Telephone 764

The Travelers of Hartford, S. Wilson Drum, general agent, St Peter 92

The Union Club, Lawrence Lynch, honorary secretary, St Louis 81. Telephone 789

Thibaudeau Anselme, jnr, charretier, carter, Bedard 106

Thibaudeau Anselme, snr, charretier, carter, Bedard 106

Thibaudeau Cyrille, journalier, laborer, Du Roi 270

Thibaudeau Damase, marchand de provisions, provisions dealer, Finlay Market place 6-8, Telephone 510—rés. Petit Champlain 8

Thibaudeau David, commis-voyageur, commercial-traveller, Conroy 20

Thibaudeau, Frères & Cie,—*Alfred A. Thibaudeau*, de Montréal, *Rodolphe Audette, George & Roger Larue*—nouveauautés en gros, wholesale dry goods, Dalhousie 41-43, Du Porche 3-4 et Union 14-20. Téléphone 28

Thibaudeau George, maçon, mason, Fleurie 138

Thibaudeau George, mécanicien, machinist, Richelieu 350

Thibaudeau J. A., de Lefebvre, Thibaudeau & Cie, St Olivier 234b

Thibaudeau Jean-Baptiste, maçon, mason, St Réal 25

Thibaudeau Jean-Baptiste, marchand de fruits, fruit dealer, St Pierre 25, Téléphone 658—rés. Ste Hélène 59

Thibaudeau Jean Louis, de A. Migner, Boucher & Cie, St Réal 41-43

Thibaudeau J. Misaël, commis, clerk, Lachevrotière 45

Thibaudeau Joseph, cordonnier, shoemaker, De la Reine 223

Telephone: 375.

320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT, cordonnier.

Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes.

- Thibaudeau Misaël**, conseiller du quartier St Pierre, épicier, gros et détail ; grocer, wholesale and retail, Sous-le-Fort 31-35. Téléphone 373
- Thibaudeau Mme Flavien, modiste, dress-maker, St John 386
- Thibaudeau Mme Hilaire, Colomb 364
- Thibaudeau Mme veuve Alfred, Parent 40
- Thibaudeau Mme veuve Louis, épicerie, grocery, St Ambroise 48
- Thibaudeau Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Ste Thérèse 54
- Thibaudeau Narcisse, cordonnier, shoemaker, Dollard 89
- Thibaudeau Siméon, cordonnier, shoemaker, Durochers 32
- Thibault Alfred, comptable Compagnie du Richelieu & Ontario, ligne du Saguenay, accountant, D'Aiguillon 188½
- Thibault Alphonse, charretier, carter, St Olivier 298
- Thibault Cyrille, cordonnier, shoemaker, St Réal 19
- Thibault Eugène, journalier, laborer, Colomb 269
- Thibault François-Xavier, peintre, painter, Parent 52
- Thibault Georges, charretier, carter, Bagot 96
- Thibault Henri, boucher, butcher, Burton 5
- Thibault Honoré, menuisier, joiner, St Valier 1139
- Thibault Jean, tailleur, tailor, Massue 76
- Thibault Joseph, charretier, carter, Bagot 122
- Thibault Joseph, cordonnier, shoemaker, Colbert 23
- Thibault Joseph, garde magasin, storeman, D'Aiguillon 118
- Thibault Joseph, garde-magasin, storeman, Ste Claire 34
- Thibault Joseph, peintre, painter, pension Parent 51
- Thibault Joseph, plombier, plumber, St Réal 19
- Thibault Louis, charretier, carter, Ste Thérèse 45
- Thibault Louis, teinturier, dyer, Colomb 271
- Thibault Michel, commis-marchand, salesman, De la Reine 301
- Thibault Mlle Adèle, Morin 21
- Thibault Mlle Marie, couturière, seamstress, Boulevard Langelier 184
- Thibault Mlles Clara et Sarah, couturières, seamstresses, Du Roi 329
- Thibault Mme Guillaume, St Joseph 315
- Thibault Mme veuve Henri, couturière, seamstress, St Réal 19
- Thibault Mme veuve Philippe, femme de peine, charwoman, Napoléon 162
- Thibault Napoléon, commerçant, trader, Côte d'Abraham 37
- Thibault Onésime, contre-maitre, foreman, D'Aiguillon 263
- Thibault Théodore, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 53
- Thivierge Amédée, corroyeur, currier, Parent 28
- Thivierge Dominique, péager, toll gate keeper, St Jean 626
- Thivierge J.-B.**, cordonnier, shoemaker, St Augustin 53
- Thivierge Joseph, charretier, carter, Octave 14
- Thivierge Joseph, de Thivierge, Morin & Morin, Parent 23
- Thivierge Joseph, St Germain 110
- Thivierge Louis, sacristain, sexton, St Germain 130
- Thivierge Louis, menuisier, joiner, Laberge 12
- Thivierge, Morin & Morin—*Joseph Thivierge, David & Léon Morin*—corroyeurs, curriers, St Valier 467
- Thivierge Mme veuve, Du Roi 218
- Thivierge Stanislas, Dorchester 142
- Thom Albert, steamboat agent, agent de bateaux, Sault-au-Matlot 81
- Thom John S.**, tug boat and bateau owner, propriétaire de remorqueurs, office, St Peter 107, Téléphone 600—res. Des Remparts 5, Téléphone 1035
- Thom Mme Pierre, Durochers 123
- Thom S. P., cigar and news stand at Frontenac Hotel, res. Maple Avenue
- Thom William, professor, instituteur, Ste Angèle 15-17, res. 19
- Thomas F. T.**, importer of china, glass, earthenware, coal oil and lamps ; importateur de porcelaine, poterie, huiles et lampes. Show rooms, Dalhousie 94, Téléphone 282, warehouse, Prince of Wales 1-3,—res. St Olivier 20, Téléphone 287

Guardian Assurance Co'y of London, England.

ACTIF: \$22,500,000.

TÉLÉPHONE: 275.

J. B. MORISSETTE, Agent Général, 82 rue ST-PIERRE, QUÉBEC.

- Thomas James P., accountant, comptable, Ferland 23
 Thomas Joseph, photographer, photographe, De Varennes 28
 Thomas Luke, laborer, journalier, St Pierre 119
 Thomas Michael, commis, clerk, St Patrick 36
 Thomas N. S., representing King Brothers, Bells Lane 15, res. Ste Ursule 41
 Thomas Paul, clerk, commis, Ste Marguerite 190
 Thomas Philip, plumber, plombier, Scott 61
 Thomas Philip, commis-marchand, salesman, St Patrick 36
 Thomas W. H., saddler, sellier, Côte d'Abraham 89
 Thomasin Célestin, journalier, laborer, Durochers 147
 Thompson J. Alfred, commercial traveller, commis-voyageur, De l'Eglise 127
 Thompson John, jnr, carter, charretier, Du Palais 36
 Thompson John, snr, carter, charretier, Du Palais 36
Thompson L. E., manager, gérant, l'*Electeur*, Côte Lamontagne 92, res. Lévis
 Thompson Mrs John, St Michael 53
 Thompson Mrs widow William, Champlain 302
 Thompson William J., clerk at Q. & L. Ferry Co., St Michael 58
 Thomson Andrew, Ste Foye road. Telephone 665
Thomson D. C. & Co.,—*Donald C. Thomson*—lumber merchants, marchands de bois, and agents for the Commercial Union Assurance Co., Fire and Life and Marine, St James 20. Telephone 1087
 Thomson Donald C., of D. C. Thomson & Co., St Ann 134
 Thomson George H., St Foye road. Telephone 660
 Thomson Henry, St Foye road
 Thomson H. N., bank clerk, commis de banque, St Foye road
 Thomson John C., president Y. M. C. Association, St Foye road
 Thomson Miss C. A., Grande Allée 175
 Thomson Miss Jane, D'Auteuil 57. Telephone 788
 Thomson Mrs widow James, Dauphine 10
 Thomson T. Henry, civil service clerk, employé service civil, St Foye road
 Thorne Auguste, boucher, butcher, Des Commissaires 169
 Thorne Charles W., provincial police, police provinciale, Conroy 23
 Thorne John, mégissier, tawer, De la Reine 147
 Thorne Joseph, cordier, ropemaker, Daulac 18
 Thouzel Mme veuve Pitre, Alfred 18
 Tierney James, tide waiter and gardener, jardinier, Dorchester 204
 Tierney John, fire-wood, bois de chauffage, St Joseph 20
 Tierney Miss Catherine, teacher, institutrice, Ste Marguerite 69
 Tierney Michael, laborer, journalier, St Peter 128
 Tierney William, lumber merchant, marchand de bois, St Roch 71
 Timmons James, of M. Timmons & Son, St Olivier 169
 Timmons Martin, of M. Timmons & Son, Côte d'Abraham 99
Timmons M. & Son,—*Martin James & James J. Timmons*—cider and aerated water manufacturers. Also agents for the Caledonia Springs Mineral Waters; fabricants de cidre et de boissons gazeuses, Côte d'Abraham 92. Telephone 619 (see advertisements)
 Timmons Patrick, coachman, cocher, Conroy 48
 Timmons Patrick, excise officer, officier d'accise, Conroy 38
 Timmons Patrick F., of Timmons & Son, Richelieu 86½
 Tims D., bank clerk, commis de banque, Conroy 30
 Tims Frank D., assistant provincial auditor, Conroy 30
 Tims Frank R., employed at G. T. R. Levis, res. St Valier 217
 Tobin François, menuisier, joiner, Prince Edouard r 222
 Tobin Henry, builder, constructeur, St Olivier r 53, res. D'Aiguillon 21
 Tobin James, shoemaker, cordonnier, Little Champlain 50
 Tobin Mrs James, Prince Edouard 222
 Tofield H., bank clerk, commis de banque, Ste Geneviève 45
 Tofield William, Ste Geneviève 45

— CALEDONIA MINERAL WATERS —

The best in the World.

- Toohey Patrick, laborer, journalier, St Paul 193
 Torre Mrs. widow Robert W., Des Grisons 12
 Torrance Mrs. widow Alexander, Champlain 48-50
 Touchette Elzéar, magasin et directeur de fanfare, St Luc 175
 Touchette Mlle Eugénie, couturière, seamstress, Morin 177
 Touchette Mme François, Richardson 279
 Touchette Mine veuve Félix, Morin 177
 Touchette Napoléon, menuisier, joiner, De la Reine 61
 Toupin Jean, journalier, laborer, Letellier 14
 Tourangeau Adolphe G., jnr, agronome, St Jean 100; à Metgermette, en été
Tourangeau Adolphe G., notaire et maître de poste, notary and postmaster, St Jean 100
 Tourangeau Hilaire, journalier, laborer, Boisseau 220
 Tourangeau J. Alphonse, notaire, notary, St Valier 432
 Tourangeau Joseph D., conservateur de l'Institut, De la Fabrique 57
 Tourigny Odilon, laitier, milkman, St Olivier 327
Toussaint J. Ovide, avocat, advocate, Ste Anne 26
Toussaint A. & Cie.,—*Arthur Toussaint*—CAVE FRANÇAISE—dealers only in analysed wines and liquors, office, bureau, coin St Paul et Dalhousie. Téléphone 349
 Toussaint Alphonse, journalier, laborer, Desfossés r 5
 Toussaint Arthur, de A. Toussaint & Cie., de l'Eglise 124
 Toussaint Elói, charretier, carter, Kirouac 164
 Toussaint François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Colomb 270
 Toussaint François-Xavier, agent, Richardson 83
 Toussaint François-Xavier, snr, professeur, professor, Richardson 85
 Toussaint Joseph, laitier, milkman, St Luc 3
 Toussaint Louis, charretier, carter, Sauvageau 92
 Towner Henry, leather cutter, tailleur en cuir, Jérôme 36
Tozer & Co.,—*R. S. Tozer, Wm A Tozer & Wm Elliot*—victuallers and butchers, pourvoyeurs et bouchers, Montcalm Market, Stalls 15-16-17. Telephone 649
 Tozer Richard S., of Tozer & Co., Colbrook Place, St Valier 854
 Tozer William Alphonse, of Tozer & Co., St Valier 854
 Tozer Mrs widow, Alfred 10
 Tracey William, jr, prop. Grand Central Hotel, Notre-Dame 42
 Tracey William, sr, confectioner, confiseur, Notre-Dame 25, res. Du Porche 16
 Thahan Mme veuve Joseph, Richardson 370
 Tranquille Honoré, charpentier, carpenter, Dorchester 121
 Tranquille Joseph, charpentier, carpenter, St Joseph 291
 Tranquille Joseph Adolphe, commis-voyageur, commercial traveller, Cliff View Place 3
 Tranquille Mlle Caroline, confiserie, confectioner, St Joseph 289
 Tranquille Mme Honoré, magasin, shop, Dorchester 121
 Tranquille Moïse, ébéniste, cabinetmaker, Richardson 393
Travelers of Hartford Ins. Co., (the) S. W. Drum, agent, St Pierre 92
 Travelers Insurance Company of North America, T. H. Mahony, agent, St Peter 78
Traversy D. N., ferblantier, plombier et poseur d'appareils à gaz et de chauffage; tinsmith, plumber, steam and gas fitter, St Valier 546, Téléphone 595—rés. Caron 4
 Traversy François-Xavier, officier d'accise, excise officer, St Joseph 379
Trefry Joseph E., journaliste, correspondence conducted, boards St Jean 374
 Tremain (the) Misses, school teachers, institutrices, Ste Ursule 10
 Tremain Mrs. widow W., Ste Ursule 10
 Tremblay Achille, cordonnier, shoemaker, Arago r 330
 Tremblay Adhémar, mécanicien, machinist, St Olivier 92
 Tremblay Alfred, journalier, laborer, Massue 95
 Tremblay Alfred, journalier, laborer, Prince Edouard 40
 Tremblay Alfred, navigateur, sailor, Grant 93
 Tremblay Antoine, journalier, laborer, Colomb 297

E. ROUMILHAC

17-19 RUE ST-JEAN

TELEPHONE: 246.

QUEBEC.

Les meilleures qualités d'huile d'Olive,

"A. Box & Cie", Bordeaux,

Olives de Portugal et de France.

- Tremblay Arthur, charpentier, carpenter, Des Commissaires 213
 Tremblay Charles, sergent de police, sergeant of police, Laberge 20
 Tremblay Charles, menuisier, joiner, Assurance 5
 Tremblay Didace, journalier, laborer, Des Commissaires 170
 Tremblay Edmond, journalier, laborer, Victoria 110
 Tremblay Edouard, journalier, laborer, St Paul 179
 Tremblay Elzéar, sacristain, sexton, St Joseph 357. Téléphone 607
 Tremblay Eugène, peintre, painter, St Joseph 20
 Tremblay Godfroi, marchand de grains et provisions, grain and flour merchant, Henderson 30 et Ramsay 15
 Tremblay Grégoire, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame-des-Anges 102
 Tremblay Hermel, magasin, shop, St Paul 391, étal 1, rés. Des Prairies 89
 Tremblay Herménégilde, étudiant en médecine, student, Grant 93
 Tremblay Isidore, journalier, laborer, Franklin 110
 Tremblay Jacques, journalier, laborer, Assurance 5
 Tremblay Jean-Baptiste, pilote, pilot, Fleurie 69
Tremblay Joseph, propriétaire du restaurant "Bijou", St Joseph 97, Téléphone 776—rés. St Joseph 94
 Tremblay Joseph, journalier, laborer, Fleurie 199
 Tremblay Joseph, charretier, carter, Chénier 34
 Tremblay Joseph, journalier, laborer, Napoléon 226
 Tremblay Joseph, menuisier, joiner, Henderson 56
 Tremblay Jules, navigateur, sailor, Grant 93
 Tremblay Marc, journalier, laborer, Daulac 7
 Tremblay Mlle Marie, St Valier 126
 Tremblay Mlles Marie & Louise, Bagot 62 et Victoria 34
 Tremblay Mlles P. & H., St Flavien 19
 Tremblay Mme Athanase, Fleurie 201
 Tremblay Mme Joseph, Colbert 5
 Tremblay Mme Louis, Ste Marguerite 80
 Tremblay Mme veuve Arsène, magasin, shop, Dorchester 177-179
 Tremblay Mme veuve Ellen, Henderson 52
 Tremblay Mme veuve Ferdinand, Côte de la Négresse 3
 Tremblay Mme veuve Fidèle, St Jean 78
 Tremblay Mme veuve George T., St Jean 361
 Tremblay Mme veuve Pierre, Montcalm 49
 Tremblay Norbert, charretier, carter, de la Reine 274
 Tremblay Odilon, tanneur, tanner, Fleurie 201
 Tremblay Ovide, menuisier, joiner, Richardson 262
 Tremblay Paul, tanneur, tanner, Hermine r 220
 Tremblay Philibert, corroyeur, currier, Du Roi 95
 Tremblay Philippe, commis, clerk, St Paul 223
 Tremblay Pierre, commis, clerk, Henderson 26
 Tremblay Pierre, navigateur, sailor, Henderson 62
 Tremblay Samuel, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 16
 Tremblay Tésphore, journalier, laborer, Ramsay 19
 Tremblay Wilbrod, navigateur, sailor, Côte d'Abraham 36
 Tremblay Wilfrid, journalier, laborer, Ancien Chantier 7
 Tremblay William, cordonnier, shoemaker, Colbert 5
 Tremblay Zéphirin, journalier, laborer, Des Prairies 74
 Trépanier Amand, menuisier, joiner, Côte Ste Geneviève 22
 Trépanier Arsène, garde-magasin, storeman, St Germain 142
 Trépanier Elie, journalier, laborer, Dégigny 37
 Trépanier François, collecteur, collector, Napoléon 96
 Trépanier François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Hermine 79
 Trépanier Honoré, maçon, mason, Kirouac 101
 Trépanier Joseph, maçon en brique, bricklayer, Durochers 162

Telephone: 375.

320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT,

Cordonnier et marchand de chaussures.

Trépanier Joseph, chauffeur, stoker, Grant 173

Trepanier Joseph Elzéar, nouveautés, dry goods; assortiment de marchandises de choix, chapeaux, pelletteries, etc. Un tailleur est attaché à la maison, St Valier 746-748, Téléphone 738—rés. Boisseau 7

Trépanier Léon, journalier, laborer, Gosford 17

Trépanier Louis charretier, carter, Bedard 61

Trépanier Louis, commis-voyageur, commercial traveller, St Olivier 170

Trépanier Louis, commis, clerk, St Joseph 314

Trépanier Michel, tanneur, tanner, Bagot 85

Trépanier Mme Prisque, Bagot 48

Trépanier Mme veuve Charles, couturière, seamstress, Victoria 111

Trépanier Mme veuve Onésime, St Germain 139 et Hermine 196

Trépanier Napoléon, marchand épicier, grocer, St Gabriel 70-72

Trépanier Napoléon, commis, clerk, St Germain 139

Trépanier Oswald, messenger gardien Banque du Peuple, messenger, St Antoine 7

Trépanier Ulric, cordonnier, shoemaker, Boisseau 75

Trépanier Wilfrid, facteur, letter carrier, De la Reine 286

Treslers Mrs. William, O'Connell 2

Trinity Chapel, St Stanislas 11-13

Trottier George, maçon, mason, Ste Cécile 49½

Trudel Achille, commis, clerk, St Jean 419

Trudel Antoine, charretier, carter, Prévost 16

Trudel Antoine, maçon, mason, St Olivier 354

Trudel Arthur, forgeron, blacksmith, Richardson 122

Trudel Barthélémi, forgeron, blacksmith, St Valier 204

Trudel Benjamin, proprietor of "The Florence" and "Victoria," hotel, St Jean 408-412. Téléphone 185

Trudel Camille, typographe, typographer, Ste Claire 46

Trudel Charles, journalier, laborer, St Réal 7½

Trudel Charles, journalier, laborer, Napoléon 159

Trudel Delphis, corroyeur, currier, Franklin 74

Trudel Edouard, journalier, laborer, Ste Claire 43

Trudel Edouard, hôtel, Côte d'Abraham 158-160

Trudel Edouard, maçon, mason, Napoléon 24

Trudel Elzéar, cordonnier, shoemaker, Dollard 70

Trudel Emile, peintre, painter, St Germain 146

Trudel Emile, représentant J. B. Rolland & Fils, St Paul 76, pension St Pierre 20

Trudel Ernest, peintre, painter, Jupiter 9

Trudel Eugène, commerçant de bois, firewood merchant, quai Renaud, St André.

Téléphone 723—rés. Burton 20

Trudel Félix, tailleur en fourrures, furrier, Notre-Dame-des-Ange's 162

Trudel Ferdinand, menuisier, joiner, St Gabriel 83

Trudel François, gardien de nuit, night watchman, Talon 4

Trudel François, pompier, fireman, St Paul r 387

Trudel François-Xavier, menuisier, joiner, St Joachim 111

Trudel François-Xavier, menuisier, joiner, Jérôme r 47

Trudel George, chauffeur, stoker, St Patrick 149

Trudel George, huissier de la Corporation, bailiff, D'Aiguillon 69

Trudel George, jnr, menuisier, joiner, Christie r 12, rés. Richelieu 240

Trudel George, snr, messenger, Richelieu 240

Trudel George, menuisier, joiner, Arago 380

Trudel Ignace, tailleur en cuir, leather cutter, Richelieu 310

Trudel Jacques, jnr, charretier, carter, Scott r 54

Trudel Jacques, snr, Scott r 54

Trudel J. Edmond, maire de Limoilou, tide waiter, douanier, rés. Hedleyville

Trudel Joseph, nouveautés, dry goods, Sutherland 22-24

Trudel Joseph, charretier, carter, St Olivier 71

The Dominion Burglary Guarantee Co., (Ltd).

TELEPHONE: 275

J. B. MORISSETTE, Agent Général, 82 rue St-PIERRE, QUÉBEC.

- Trudel Joseph, charretier, carter, St Valier 189
 Trudel Joseph, charretier, carter, St Mathias 17
 Trudel Joseph, employé service civil, civil service clerk, Sauvageau 143
 Trudel Joseph, journalier, laborer, Chénier 15
 Trudel Joseph, plâtrier, plasterer, Prince Edouard 48
 Trudel L. Elzéar, mécanicien et marchand de poil, machinist and hair merchant, Guyart, village Ste Angèle; rés. St Valier 204
 Trudel Louis, jnr, hôtel et maison de pension, boarding house, St Paul 335-337
 Trudel Louis, snr, Lacroix 7
 Trudel Louis, photographe, photographer, Châteauguay 110
 Trudel Louis N., peintre, painter, St Olivier 316
Trudel L. Zéphirin, ferblantier, plombier et couvreur; spécialité, pose d'appareils de chauffage à eau chaude et à vapeur. Tinsmith, plumber, gas and steam fitter and roofer, St Jean 251, rés. 253
 Trudel Mlle Elmière, couturière, seamstress, Prévost 16
 Trudel Mlles Eugénie et Belzémire, modistes, dressmakers, St Dominique 11
 Trudel Mme Joseph, maison de pension, boarding house, St Eustache 38
 Trudel Mme veuve Augustin, St Jean 419
 Trudel Mme veuve Charles, Ste Hélène 9
 Trudel Mme veuve François, Sutherland 20
 Trudel Mme veuve Jean, Montcalm 51
 Trudel Mme veuve Michel, femme de peine, charwoman, Massue r 110
 Trudel Mme veuve Pierre, Ste Hélène 254
 Trudel Napoléon, menuisier, joiner, Morin 19
 Trudel Nicolas, cultivateur, farmer, St Valier 1207
 Trudel Philéas, cordonnier, shoemaker, St Ignace 61
 Trudel Pierre, commis-marchand, salesman, St Valier 709
 Trudel Pierre, cordonnier, shoemaker, St Olivier 291½
 Trudel Pierre L., menuisier, joiner, Richelieu 172
 Trudel Robert, garde-magasin, storeman, St Valier 34
 Trudel Théophile, gardien de la paix, policeman, Richardson 359
 Trudel Théophile, charretier, carter, Charest r 37
 Trudel Victor, ouvrier en tabac, Richelieu 248
 Trudel Victor, domestique, servant, Côte de la Montagne 24
 Trudelle Charles, député registrateur, deputy registrar, St Andrew 8
 Trudelle Edouard, traducteur, translator, Grande Allée 167
 Trudelle Ferdinand, charretier, carter, Ste Anne 85. Téléphone 368
 Trudelle Joseph, charretier, carter, De la Reine 322
 Trudelle L. A., caissier, cashier, Sun Life Insurance, Ste Anne 87
 Trudelle Mme Jean-Baptiste, Hôtel-Dieu
 Trudelle Mme veuve Ferdinand, Ste Anne 87
 Trudelle révérend Charles E., chapelain de l'hôpital du S.-C. de Jésus, St Valier 1024
 Trudelle T. Alfred, architecte au Dép. des Travaux Publics, architect. D'Aiguillon 14. Téléphone 484
 Trumble & Co., bakers, boulangers, St Valier 282
 Trumble Hubert, carpenter, charpentier, Côte d'Abraham 7
 Trumble James, caretaker, gardien, St Pierre 144
 Trumble Miss Emma, school teacher, institutrice, St Jean 378
 Trumble William, of Trumble & Co, St Valier 282
 Tubbart Mrs. widow Thomas, Little Champlain 85
 Tubbart Patrick, laborer, journalier, Conroy 8
Tucker Mark, grocer, épiciér; complete assortment of choice groceries, liquors, etc, Champlain 447
Turcot Dr Edwin, médecin chirurgien et professeur titulaire à l'Université-Laval, physician and surgeon, Ste Anne 111. Téléphone 123
 Turcot I. & Cie, —Israel Turcot & Romuald Lamontagne—imprimeurs, job printers, Sault-au-Matelot 7

TIMMONS' } Ginger Ale, Soda Water, &c.

TELEPHONE: 619.

Better than imported.

Turcot Dr. G. George, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Du Palais 12. Téléphone 1012

Turcot Mme veuve Alfred, Grande Allée 137. Téléphone 517

Turcot Mme veuve Narcisse, Mountain Hill 40

Turcot Israël, de I. Turcot & Cie, Richelieu 167

Turcot Narcisse, commis-voyageur, commercial traveller, Mountain Hill 40

Turcotte Abel, commis, clerk, Grande Allée 73

Turcotte Arthur J., M. P. pour Montmorency et de Arthur J. Turcotte & Cie., Des Fossés 267

Turcotte Arthur J. & Cie.,—épiciers et marchands de vins ; general grocers, provision and liquor dealers, De la Couronne 70. Téléphone 108

Turcotte Célestin, tailleur, tailor, Côte Lamontagne 38, rés. St Luc 20

Turcotte Cléophas, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 63

Turcotte Cyrille, cordonnier, shoemaker, Du Pont 168

Turcotte Dr J. Magloire, employé service civil, civil service clerk, Ste Julie 6

Turcotte Edouard, cordonnier, shoemaker, St François 62

Turcotte Ed. R., ferblantier, tinsmith, Du Roi 244 et coin De la Couronne 100

Turcotte Elzéar, marchand épicier, grocer ; sert ses clients promptement et de manière à les revoir souvent. Voyez son choix de liqueurs et voyez ses prix, Des Fossés 74, Téléphone 1068—rés. Grant 73

Turcotte Etienne, garde-magasin, storeman, Massue 130

Turcotte Eugène, commis, clerk, Boisseau 164

Turcotte Félix, de N. Turcotte & Cie., D'Aiguillon 38

Turcotte Ferdinand, cordonnier, shoemaker, St Valier 810

Turcotte Ferdinand, peintre, painter, Boisseau 102

Turcotte François-Xavier, menuisier, joiner, Boisseau 102

Turcotte George, portier, Ste Famille 46

Turcotte George, cordonnier, shoemaker, Montcalm 119

Turcotte George H., épicier, grocer ; vins et liqueurs de première qualité, Caron 92, rés. Richardson 332

Turcotte H. Adjutor, C. R., avocat, St Pierre 92. Téléphone 940—rés. Du Palais 30

Turcotte Honoré, maçon, mason, Scott 24

Turcotte Jacques, journalier, laborer, Signai 12

Turcotte Jean, épicier, grocer, Champlain Market place 22, rés. St Pierre 4

Turcotte J. Jean-Bte., commis-voyageur, commercial traveller, Côte d'Abraham 43

Turcotte J. B., commis, clerk, Grande Allée 73

Turcotte Joseph, peintre, painter, Smith r 17

Turcotte Joseph, cordonnier, shoemaker, ouvrage garanti. Toute commande exécutée avec promptitude, Garneau 46

Turcotte Joseph E., menuisier, joiner, Côte d'Abraham 43

Turcotte Joseph P., avocat, Du Porche 14, pension Garneau 20

Turcotte J. Onésime, teneur de livres, bookkeeper, De la Reine 119

Turcotte Lazare, Artillery 34

Turcotte Mlle Amanda, Artillery 34

Turcotte Mlle M., couturière, dressmaker, Côte d'Abraham 43

Turcotte Mme Hubert, Claire Fontaine 5

Turcotte Mme veuve Elzéar, maison de pension, boarding house, St Joseph 41½

Turcotte Mme veuve Ferdinand, Dorchester 15

Turcotte Mme veuve Phidime, Du Palais 24

Turcotte Mme veuve Nazaire, Grande Allée 73. Téléphone 179

Turcotte Napoléon, commerçant, trader, Halle Finlay, rés. St Pierre 4

Turcotte Napoléon, garde-magasin, storeman, St François 6

Turcotte Nazaire & Cie.,—Félix E. Turcotte & Philippe J. Bazin—importateurs d'épicerie, vins, huiles et tabac ; wholesale grocers and importers of wines, oils and tobacco, &c., Dalhousie 54-58. Téléphone 14

Turcotte Octave, journalier, laborer, De la Reine 11

E. ROUMILHAC

17-19 RUE ST-JEAN

TELEPHONE : 246.

QUEBEC.

Cognac de \$4.00, \$5.00, \$7.50 par gallon,

Cognac vieux fine champagne,

Vermouth Noilly Prah—Absinthe Suisse.

Turcotte Paul, cordonnier, shoemaker, St Jean 36, rés. 38

Turcotte P. & Fils.—*Philippe sr. & jr.*—cordonniers et magasin de chaussures, boot and shoemakers, Du Pont 101-103

Turcotte Philippe, snr, de P. Turcotte & Fils, St Valier 304

Turcotte Philippe, jnr, de P. Turcotte & Fils, St Valier 304

Turcotte Pierre, hôtelier, hotelkeeper, Champlain 62

Turcotte Pierre, commis, clerk, Victoria 131

Turcotte Samuel, St Olivier 154

Turcotte Solime, commerçant de lard, pork dealer, St Germain 22

Turcotte William, cordonnier, shoemaker, St Germain 51

Turcotte Zéphirin, charpentier, carpenter, Bedard 84

Turgeon Adélard J., avocat, advocate, de Turgeon & Carroll, St Pierre 12, rés. Lévis

Turgeon Adélard, collecteur, collector, Fleurie 104

Turgeon Alphonse, cordonnier, shoemaker, Richardson 256

Turgeon Arsène, hôtelier, St Joseph 85-87

Turgeon & Carroll.—*A. Turgeon & H. G. Carroll*—avocat advocate, St Pierre 12

Turgeon Damase, laitier, milkman, St Luc 220

Turgeon Damase, serrefrein, brakesman, St François 108

Turgeon Elie, tanneur et marchand de cuir et de laine; tanner, leather and raw wool merchant, St Valier 423. Téléphone 815

Turgeon E. Lucien, charretier, carter, D'Aiguillon 251

Turgeon François, menuisier, joiner, Richardson 342

Turgeon François-Xavier, charretier, carter, Turgeon 39

Turgeon H. A., directeur de la Colonisation, director of Colonization, pension Dauphine 35

Turgeon Hector, charretier, carter, St Gabriel 50

Turgeon Hubert, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Champlain 693

Turgeon Joseph, agent collecteur, Richelieu 120½

Turgeon Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Ignace 95

Turgeon Joseph, charretier, carter, Turgeon 51

Turgeon Joseph, chauffeur, stoker, De la Reine 250

Turgeon Joseph, messenger, messenger, St Simon 24

Turgeon Léonidas, corroyeur, currier, Sauvageau 142

Turgeon Louis, cuisinier, cook, St Olivier 199

Turgeon Louis, gardien, caretaker, Ste Angèle 10

Turgeon Louis, charretier, carter, St Gabriel 50

Turgeon Louis, journalier, laborer, Ste Thérèse 116

Turgeon Louis, journalier, laborer, Latourelle 169

Turgeon Louis, journalier, laborer, Victoria 30

Turgeon Ludger, journalier, laborer, Morin r 89

Turgeon Mlle Louisa, couturière, seamstress, Boulevard Langelier 147

Turgeon Mme Hubert, Turgeon 39

Turgeon Mme Louis B., Berthelot 26

Turgeon Mme Noël, magasin, shop, St Valier 452

Turgeon Mme veuve Antoine, Ferland 16

Turgeon Mme veuve Hilaire, Notre-Dame des Anges 7-9

Turgeon Mme veuve Philippe, St Jean 346

Turgeon Mme veuve Philippe, Ruelle Notre-Dame 7

Turgeon Narcisse, garde-magasin, storeman, D'Youville r 24

Turgeon Odilon, corroyeur, currier, St Valier 419

Turgeon P. Onésime, inspect. de cuir, leather inspector, Arago 8, rés. St Valier 411

Turgeon Philéas, de Gagnon & Turgeon, De la Reine 328

Turgeon Philippe, journalier, laborer, Place Sans Bruit, St Valier (prolongement)

Turgeon Pierre, épicier, grocer, Arago 148-150

Turgeon Pierre, charretier, carter, Turgeon 36

Turgeon Pierre L., navigateur, navigator, Sault-au-Matelot 10

Turgeon Pierre L., épicier, grocer, place Marché Finlay. Telephone 578—rés. Sault-au-Matelot 10

Telephone: 375.

320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT, cordonnier.

Assortiment de chaussures de goût et de fantaisie, etc., etc.

- Turgeon Téléphore, charretier, carter, Parent 43
 Turgeon Zotique, tanneur et corroyeur, currier and tanner, De la Reine 282
Turner Brothers,—Thos. B. Richard & Joseph M. Turner—Sewing machines, pianos ; machines à coudre, pianos, St John 107. Furniture store, St John 65
 Turner Benjamin A., stevedore, arrimeur, Scott 157
 Turner John, leather outter, tailleur en cuir, Bedard r 71
 Turner Joseph M., of Turner Brothers, St Roch 23
 Turner Mrs widow James, Scott 157
 Turner R. E. W., clerk, commis, St Ursule 17
Turner Richard, of Whitehead & Turner, St Ursule 17
 Turner Richard P., of Turner Brothers, St Roch 23
 Turner Thomas B., of Turner Brothers, St Roch 21
 Turpin Moses, engine driver, machiniste, Arago 49
 Tweddell Chs H., clerk at Elevator, commis, Little Champlain 16, boards Ste Anne 57
 Tweddell J. P., clerk, commis, D'Aiguillon 53
 Tweddell T. Newton, tug boat owner, propriétaire de remorqueurs, Dalhousie 42, rés. Charlevoix 34
 Tweddell Mrs A. W., D'Aiguillon 53
 Tyrell Mrs widow George, De la Fabrique r 53

U

- Union Assurance Society of London**, J. B. Morissette, agent, St Pierre 82. Telephone 275
Union Bank of Canada, E. E. Webb, general manager ; J. G. Billett, local manager, St Peter 54, Telephone 18—Savings Department, St Louis 9 (see inform., page 68)
 Union Bienveillanté des Barbiers, St Jean 40
Union Club (the)—Lawrence Lynch, honorary secretary, St Louis 81, Telephone 789, (see inf. p. 75)
Union Commerciale de Québec, D. Fontaine, président ; C. D. Bonhomme, secrétaire-archiviste ; Alex. Drolet, secrétaire-correspondant ; A. A. A. Gaumond, trésorier, De l'Eglise 73-77
 Union Protectrice et Secourable des Journaliers de Québec, salle Patoine
 Union des Monteurs, (salle) St Joseph 250
 Union des Cordonniers Machinistes, (salle) St Joseph 250
 Union des Tailleurs de Cuir, (salle), St Joseph 250
 Union des Tailleurs de Pierres, (salle) St Joseph 250
 Union des Briquetiers, Plâtriers et Maçons, (salle) St Joseph 261
Union Libérale (L')—Journal hebdomadaire ; rédigé en collaboration ; E. P. Bouffard, administrateur, St Pierre 51
Union Sardinière du St Laurent, J. B. E. Letellier, gérant, St Paul 118-120 ; fabrique St André de Kamouraska
Union des Tanneurs et Corroyeurs,—Ed. Laliberté, président ; H. Bernard, secrétaire ;—2 étage, Salle Patoine, St Joseph 250
Union St Joseph de St Jean-Baptiste de Québec, D'Aiguillon 205 (voir informations, page 71)
Union St Joseph de St Roch, Jos. Beauchamp, président ; J. B. Drouyn, secrétaire-archiviste ; P. G. Masson, secrétaire-correspondant ; J. B. Lamontagne, trésorier, St Joseph 261, (voir informations, page 72)
 Union St Joseph, St Sauveur. (voir informations, page 72)
 Union Typographique de Québec No. 302, St Gabriel 22
United States Consul, P. B. Spence, Consul, St Denis 26
United States Life Insurance Co., Achille Fraser, gérant, manager, St Pierre 61
United Fire Insurance Co., of Manchester, England, T. H. Mahony, agent, St Pierre 78

Union Assurance Society of London, England.

Actif : \$12,000,000

(Etablie en 1714)

Téléphone : 275

J. B. MORISSETTE, Agent Général, 82 rue St-PIERRE, QUÉBEC.

Université Laval, Mgr J. C. K. Laflamme, recteur, Hébert 22, Téléphone 98 (voir inf. page 77)

Ursuline Convent, Couvent des Ursulines, Du Parloir 2-6 et Donnacona 18. Téléphone 388

V

- Vacari Antoine, journalier, laborer, Arago 88
 Vacari Charles, mégissier, tawer, Arago r 74
 Vachon Charles, boulanger, baker, St Ambroise 18
 Vachon Damase, charpentier, carpenter, Smith 57
 Vachon Jean, clerc du marché à foin, St Paul 391, rés. Lévis
 Vachon Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, St Luc 242
 Vachon Honoré, boulanger, baker, Laviolette 40
 Vachon Mme Dominique, Du Pont 17 et Fleurie 58
 Vachon Olivier, chapentier, carpenter, Franklin 52
 Vachon Pierre Théodule, menuisier, joiner, Ste Claire 5
 Vadeboncœur Edouard, tanneur, tanner, St Valier 530
 Vadeboncœur Wilfrid, tanneur, tanner, St Valier 521
 Vaillancourt, Richardson 187
Vaillancourt Adjutor, horloger et bijoutier, watchmaker and jeweller, St Joseph 117, rés. De la Reine 276
 Vaillancourt Alexandre, peintre, painter, Hermine 75
 Vaillancourt Alphonse, comptable, accountant, St Valier 320
 Vaillancourt Charles, snr, St Joseph 84
Vaillancourt Charles, jr., débit de tabac, dépôt d'Eau de St Léon et de journaux; tobacco, St Leon Water and newspaper depot, St Joseph 82, rés. 84
 Vaillancourt Ferdinand, corroyeur, currier, St Germain 42
 Vaillancourt François-Xavier, charretier, carter, De Villiers 24
 Vaillancourt Frédéric, peintre, painter, Avenue Renaud 43
 Vaillancourt George, tailleur de pierre, stone cutter, Côte Ste Geneviève 41
 Vaillancourt Jean, journalier, laborer, St Luc 113
 Vaillancourt Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, St Joseph 335-335½
 Vaillancourt Joseph, journalier, laborer, Ramsay r 23
 Vaillancourt Louis, journalier, laborer, Bagot 1
 Vaillancourt Louis, gardien de nuit, night watchman, Des Commissaires 209
 Vaillancourt Louis, cordonnier, shoemaker, Franklin 225
 Vaillancourt Mlle Félicité, St Germain 196
 Vaillancourt Mme Basile, Victoria 91
 Vaillancourt Mme Louis, St Nicolas r 47
 Vaillancourt Napoléon, journalier, laborer, de Jumonville 32
 Vaillancourt Ovide, ferblantier, tinsmith, Notre-Dame-Des-Anges 126
 Vaillancourt Pierre, journalier, laborer, Victoria 91
 Valcourt Elzéar, peintre, painter, St Patrick 88½
 Valcourt Gilbert, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 85
 Valin Charles Hector, commis, clerk, Des Prairies 152
 Valin Charles, charpentier, carpenter, De Varennes 35
 Valin Charles, perruquier, wigmaker, rés. Garneau 33
 Valin Edmond, commis, clerk, Ste Marguerite 101
 Valin Gabriel, bois, lumber, pied de la rue Dorchester, rés. St Jacques 14
 Valin Mlle Mathilde, couturière, seamstress, O'Connell 30
 Valin Mlle Rosalie, magasin de modes, millinery store, St Joseph 252½
 Valin Mme veuve Narcisse, St François 136
 Valin Narcisse, marchand de fruits, fruit dealer, Du Pont 162
 Valin Pierre V., rentier, St François 214
 Valin Siméon, commis, clerk, St François 136
 Valteau Mrs widow William B., St Jean 597
 Vallée Albert, gardien de la paix, policeman, Bedard 164

M. TIMMONS & SON. } Medals, First prizes and Diplomas
 awarded for
 } Ginger Ale, Soda Water, &c., &c.

TELEPHONE: 619.

- Vallée Alfred, forgeron, blacksmith, Champlain 762
 Vallée Alfred N., de Tanguay & Vallée, Du Pont 38
 Vallée Dr Arthur, M. D., prof. de tocologie, Université Laval, Ste Anne 22. Télép. 96
 Vallée Etienne, jnr, journalier, laborer, Champlain 766
 Vallée Etienne, snr, Champlain 765
 Vallée Louis A., ingénieur civil, civil engineer, St Jean 404
Vallée L. P., photographe, photographer, Spécialité: Vues de Québec, St Jean 39, rés. 43
Vallée Mme L. P., MAGASIN DE MODES—St Jean 45, rés. 43
 Vallée Mme veuve Philippe, De la Couronne 32
 Vallée P., commis de banque, banque clerk, St Jean 43
 Vallée Mme veuve Olivier, Du Pont 38
 Vallée R. Pamphile, magistrat stipendiaire, Du Palais 24
 Vallerand Achille, commis, clerk, Des Prairies 84
Vallerand André E., Agent des manufacturiers et importateur d'huiles, lampes et lanternes; manufacturers agent and jobber in burning oils, machine oils, lamps, lanterns and silver plated ware. GLASS WARE A SPECIALTY. Special goods and boxes for the "T prize trade." Seul agent pour, sole agent in Quebec for the Petrolia Oil Co., Office, Dalhousie 67 and St Antoine 18, Téléphone 272, rés. Des Remparts 31
 Vallerand Aristide G. L., teneur de livres, bookkeeper, St Joseph 13
 Vallerand Edouard, charpentier, carpenter, Ste Claire 45
 Vallerand Elzéar, charpentier, carpenter, Colomb 292
 Vallerand Elzéar, typographe, typographer, Durochers 158
 Vallerand Flavien, menuisier, joiner, Des Commissaires 88
 Vallerand F. Olivier, marchand d'huile, D'Artigny 55
 Vallerand François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Du Roi 391
 Vallerand Jean-Baptiste, menuisier, joiner, De la Reine 250
Vallerand Louis N., commis de douane, custom house officer, et trésorier de la Société des Artisans Canadiens-Français de la cité de Montréal, Des Prairies 58
 Vallerand Mme Flavien, Colomb 235
 Vallerand Mme veuve Olivier, Ferland 17
 Vallerand Philéas, journalier, laborer, Châteauguay 250
 Vallerand Philippe, employé service civil, civil service clerk, Ferland 21
 Vallerand Philippe, charpentier, carpenter, St Olivier 107
 Vallière Alexandre, tapissier, upholsterer, De la Reine 325-327
 Vallière Celestin, St Valier 543
Vallière Edouard, de Philippe Vallière, St Augustin 130. Téléphone 824
 Vallière François, épicier, grocer, Victoria 52-54
 Vallière Gaudias, cordonnier, shoemaker, St Valier 1093
 Vallière George, boucher, butcher, Des Commissaires 210
Vallière George, propriétaire du Grand Dépôt de meubles; furniture merchant, St Joseph 312, Téléphone 884—rés. St François 174
Vallière J. & J.,—*Jérôme & Joseph Vallière*—marchands et fabricants de meubles, fournitures d'églises; spécialité, bancs d'églises; church furnishings, etc., St Joseph 374, ateliers St Anselme 49
 Vallière Jérôme, de J. & J. Vallière, St Joseph 3724
 Vallière Joseph, jnr, ébéniste, cabinetmaker, St Anselme 49
 Vallière Joseph, snr, de J. & J. Vallière, St Joseph 376
 Vallière & Maranda, corroyeurs, curriers, St Valier 513. Téléphone 992
 Vallière Michel, corroyeur, currier, St Valier 563
 Vallière Mme veuve Romain, Scott 6
Vallière Philippe, ébénisterie de première classe, cabinet and steam chair factory, show room and factory, St Valier 142-154, bureau 152. Téléphone 112, rés. Ste Anne 126 (voir annonce, page 6)
 Vandry G. A., marchand à commission, commission merchant, Côte Lamontagne 44, rés. Lachevrotière 40

E. ROUMILHAC

17-19 RUE ST-JEAN

TELEPHONE: 246.

QUEBEC.

Sardines à l'huile, Sardines sans arêtes,

Anchois à l'huile,

Champignons, Cèpes à l'huile, etc., etc.

- Vandry Joseph, nouveautés, dry goods, St Jean 479, rés. Du Palais 23
 Vandry Joseph U., agent général de la Cie d'assurance "Sun", sur la vie, St Pierre 61, rés. Lachevrotière 38
Vandry & Matte,—*Octave Matte*—ferblantiers, plombiers, couvreurs et poseurs d'appareils de chauffage; tinsmiths, plumbers, roofers, gas and steam fitters, St Jean 169. Téléphone 809
 Vandry Mme veuve Ferdinand, Ste Cécile r 99
 VanFelson Arthur, bank clerk, commis de banque, Three Rivers P. Q.
 VanFelson George, clerk, commis, D'Artigny 59
 VanFelson Mrs widow George, D'Artigny 59
 Vanier Victor, secrétaire gérant de la Cie Ostréicole, pension St Pierre 20
Van Open Express Co., H. H. Sewell, agent, St Peter 125
 Vaudreuil Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Boulevard Langelier 80
 Vaudreuil Jean-Baptiste, charretier, carter, Colomb 296
 Vaudreuil Louis, jnr, charretier, carter, Colomb 95
 Vaudreuil Mme veuve Louis, Colomb 121
 Vaudreuil Napoléon, charretier, carter, Hermine 148
 Vaudreuil Octave, hôtel et maison de pension, St Paul 87-89 et Sous-le-Cap 37
 Veasey A., bank clerk, commis de banque, St Louis 9
Veasey George, manager of the Union Savings Bank, St Louis 9
 Veilleux Mme Michel, Prince Edouard 77
 Veldon James, chemist, chimiste, St Joseph 120
Veldon John J., jnr, importer of Druggs, Chemicals, Perfumery, Toilet articles. Dyes, Garden and Field Seeds, wholesale and retail, St Joseph 122, rés. 120
Vendôme Club, Michel Côté, manager, gérant, St Joseph street. Telephone 908
 Venne Jean-Baptiste, commis-marchand, salesman, Ste Hélène 210
 Venner Pierre, Victoria 38
 Venner Pierre Edouard, de Noël & Venner, Caron 67
 Venner Théophile A., dentiste, dentist, collins 2—Telephone 757
 Venner William, rentier, Des Fossés 139
Verge Dr Charles, jnr, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Ste Ursule 58. Telephone 291
Verge Dr Charles A., sur. professeur de Pathologie interne à l'Université Laval, St Michel, comté de Bellechasse. Bureau: Ste Anne 65
Verge Dr William A., médecin et chirurgien, physician and surgeon. Bureau, Des Fossés 190. Téléphone 130—maison privée, Grande Allée 47. Téléphone 263
Vérité (La), Jules P. Tardivel, éditeur propriétaire, editor proprietor, chemin Ste Foye. Téléphone 172
 Vermette Adélard, journalier, laborer, St Luc 236
 Vermette Edouard, journalier, laborer, Arago 359
 Vermette Ferdinand, commerçant de fruits, Ste Marguerite r 95
 Vermette Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, De la Reine r 380
 Vermette Joseph, jnr, boucher, butcher, Avenue Taschereau 6
 Vermette Joseph, jnr, teinturier, dyer, Colomb 202-204
 Vermette Joseph, sur, teinturier en peaux, dyer, Victoria 99
 Vermette Joseph, boucher, butcher, Hermine 1
 Vermette Mme Elzéar, Arago r 359
 Vermette Mme Louis, Bagot 24
 Vermette Mme Pierre, femme de peine, charwoman, Turgeon 42
 Vermette Octave, marchand de fruits, fruit dealer, Hermine 14, rés. Signai 23
 Verrault Aimé, charretier, carter, Gosford 15
 Verrault Arthur, inspecteur de voiries, road inspector, Richelieu 64 Téléphone 601
 Verrault Charles, corroyeur, currier, Kirouac 123
Verrault Edouard, épicier, grocer, De la Reine 204, rés. 195
 Verrault Elzéar, journalier, laborer, Smith 20
 Verrault Honoré, charretier, carter, De la Reine 206
 Verrault Joseph, charretier, carter, Des Commissaires 118

Telephone: 375.

320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT,

Cordonnier et marchand de chaussures.

- Verrault Mlle Emma, maison de pension, boarding house, Ste Angèle 4
 Verrault Mlle Rosalie, blanchisseuse, laundress, De la Chapelle r 26
 Verrault Octave, charretier, carter, Richardson 347
 Verrault Onésime, journalier, laborer, Smith 8
 Verrault Philéas, journalier, laborer, Victoria 106
 Verrault Pierre, journalier, laborer, Smith 47
Verret A. Hector, auditeur de la province, auditor of the Province, St Jean 499
 Verret Albert, menuisier, joiner, pension D'Aiguillon 97
 Verret Alexandre, journalier, laborer, Franklin 64
 Verret Barthélémi, de Verret, Stewart & Co., Grande Allée 49. Téléphone 720
 Verret Charles, charretier, carter, Dollard 106
 Verret Charles, charretier, carter, De Villiers 20
Verret & Cie.,—*Abraham Paquet, Joseph Jobin & Ferdinand Côté*—carrossiers et voituriers, carriage and sleigh makers, Côte d'Abraham 101-103. Téléphone 912
 Verret Edouard, charpentier, carpenter, Prince Edouard 319
 Verret Godias, menuisier, joiner, (St Ambroise Lorette)
 Verret Frère Ferdinand, Massue 15
 Verret Isidore, journalier, laborer, Durochers 187
 Verret Jean-Baptiste, journalier, laborer, Aqueduc 162
 Verret Jean, journalier, laborer, St Joseph 382
 Verret Jean-Baptiste, journalier, laborer, Hermine 64
 Verret Jean-Baptiste, porteur de pain, bread driver, Signal 74
 Verret Joseph, corroyeur, currier, Des Commissaires 203
 Verret Joseph, journalier, laborer, De Varennes 45
 Verret Joseph, magasin de seconde main, second hand store, Des Fossés 73-75, rés. Grant 63
 Verret Louis, journalier, laborer, Arago 121
 Verret Louis, charretier, carter, Colomb 301
 Verret Mme Joseph, Prince Edouard 321
 Verret Mme Joseph, modiste, dressmaker, Des Fossés 96
 Verret Mme Joseph, Morin 178
 Verret Mme veuve Charles, femme de peine, charwoman, Arago 178
 Verret Mme veuve Pierre, St Ambroise 95
 Verret Paul, charretier, carter, Avenue Taschereau 2
 Verret Pierre, boulanger, baker, Montcalm 59
 Verret Pierre, jnr, boucher, butcher, St François 246
Verret Prosper, épiciier, grocer, St Joachim 77-79
Verret, Stewart & Co.,—*Barthélémi Verret & James F. Stewart*—commissaires saires en marchandises, commission merchants, St Paul 16. Telephone 438
 Verret Téléphore, boucher, butcher, St Ambroise 95
 Verret Zéphirin, journalier, laborer, Demers 23
Veterinary School, J. A. Couture, directeur, Des Jardins 49. Telephone 79
 Vézina A. & Cie.,—*Alfred Vézina*,—musique, music store, St Jean 485
 Vézina Alexandre, mouleur, moulder, Ste Marguerite 84
 Vézina Alfred, charretier, carter, Latourelle 99
 Vézina Alfred, forgeron, blacksmith, St Joseph 52-54
 Vézina Alfred, menuisier, joiner, St Gabriel 23
 Vézina Alfred, professeur de violon, professor, St Jean 485
 Vézina Alfred J., commis-marchand, salesman, St Olivier 69½
 Vézina Alphonse, garde-prison, gaol guard, Des Fossés 51
 Vézina Alphonse, entrepreneur-menuisier, master joiner, Avenue Renaud 22
 Vézina Alphonse J., commis-marchand, salesman, Dorchester 44½
 Vézina Arthur, commis-marchand, salesman, D'Aiguillon 138
 Vézina Camélien, monteur, laster, Ste Claire 17
Vézina Charles, plombier, ferblantier, couvreur et poseur d'appareils à gaz et de chauffage ; tinsmith, plumber, roofer, gas and heating apparatus, Du Pont 117-121. Téléphone 377, (voir annonce)

Montreal Plate Glass Company MONGENAIS, BOIVIN & CIE

MONTREAL

(Compagnie d'Assurance contre le bris de Glaces)

Téléphone : 275

J. B. MORISSETTE, Agent Général, 82 rue St-PIERRE, QUÉBEC.

- Vézina Charles, étudiant, student, St Olivier 230
 Vézina Charles, charretier, carter, St François 19
 Vézina Charles, ébéniste, cabinetmaker, Montcalm 45
 Vézina Charles A., employé du revenu, revenue officer, Jupiter 9
 Vézina Cyrille, violoniste, Massue 157
 Vézina Damase, épiciier, grocer, Durochers 131-133
Vézina Damase, menuisier entrepreneur, contractor joiner, D'Aiguillon 138
 Vézina Edmond, conducteur de tramway, street car conductor, St Bonaventure 24
 Vézina Edmond, cordonnier, shoemaker, Massue 178
 Vézina Edmond J., commis-marchand, salesman, Du Roi 456
 Vézina Edouard, cordonnier, shoemaker, Massue 192
 Vézina Edouard, menuisier, joiner, Latourelle 120
 Vézina Elzéar, menuisier, joiner, Ste Cécile 70
 Vézina Elzéar, bijoutier, jeweller, Lachevrotière 87½
 Vézina Elzéar, relieur, bookbinder, Bagot 36
 Vézina Eugène, commis-marchand, salesman, De Villiers 23
 Vézina Ferdinand, garde-magasin, storeman, St Bonaventure 28
 Vézina Ferdinand, journalier, laborer, St Joachim r 73
 Vézina François, porteur de pain, bread driver, St Hélène 2
 Vézina François R. A., rentier, St Jean 415
 Vézina Gaudiose, forgeron, blacksmith, Massue 100
 Vézina Godeiroi, voiturier, carriagemaker, Scott 8, rés. St Gabriel 74
 Vézina Georges, courtier, broker, St Olivier 160
 Vézina Georges, teneur de livres, bookkeeper, Massue 93
 Vézina Hector, menuisier, joiner, Latourelle 154
 Vézina Hildebert, laitier, milkman, St Olivier 341
 Vézina Honoré, épiciier, grocer, Victoria 69, rés. Hermine 81
 Vézina Jacques, journalier, laborer, Montcalm 53
 Vézina Jean, jnr, charretier, carter, Kirouac 39
 Vézina Jean, snr, charretier, carter, Colomb 222
 Vézina J. A., commis de banque, bank clerk, Montcalm 53
 Vézina J. Emond, commis-marchand, salesman, De la Reine 349
 Vézina Jérémie, commis, clerk, Montcalm 53
 Vézina J. Olivier, de Vézina & Massé, St Joseph 299
 Vézina J. Onézime, cotiseur, assessor, St Jean 463
Vézina & Massé,—J. Olivier Vézina & Damase C. Massé—entrepreneurs de pompes funèbres, undertakers, St Joseph 297. Téléphone 1019
 Vézina Joseph, chef fanfare R. C. A., Band master, St Louis r 63
 Vézina Joseph, cordonnier, shoemaker, Montmagny 17
 Vézina Joseph, commis-marchand, salesman, Caron 98
 Vézina Léger, charpentier, carpenter, Massue 157
 Vézina Légori, ferblantier, tinsmith, Du Roi 128
 Vézina Louis, barbier, barber, St Valier 680
 Vézina Louis, cordonnier, shoemaker, Signai 37
 Vézina Michel, hôtelier, hotelkeeper, St Valier 912-914
 Vézina Mlle Marie, blanchisseuse, laundress, Ste Marguerite 152
 Vézina Mlle Octavie, modiste, dressmaker, Montcalm 53
 Vézina Mme veuve Camille, femme de peine, charwoman, Richelieu 271
 Vézina Mme Jean-Baptiste, St François 69
 Vézina Mme veuve Honoré, D'Aiguillon 156
 Vézina Mme veuve Jean-Baptiste, Richelieu 72
 Vézina Mme veuve Charles, Bayard 108
 Vézina Mme Jean-Baptiste, Massue 93
 Vézina Mme veuve Joseph, épicerie, grocery, Arago 128
 Vézina Mme veuve Joseph, Franklin 18
 Vézina Mme veuve Joseph, St Jean 483
 Vézina Mme veuve Joseph, St Michel 11
 Vézina Mme veuve Joseph, commerçante, trader, Champlain 3½

— CALEDONIA MINERAL WATERS —

The best in the World.

- Vézina Mme veuve Louis, Grant 94
 Vézina Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Luc 231
 Vézina Napoléon, ferblantier, tinsmith, Du Roi 316
 Vézina N. Gaudiose, commis-voyageur, commercial traveller, St Gabriel 55
 Vézina Octave, épicier, grocer, Massue 54
 Vézina Olivier, charretier, carter, De Villiers 16
 Vézina Olivier, snr, menuisier, joiner, Du Roi 370
 Vézina Omer, menuisier, joiner, St Jean 487
 Vézina Onésime, journalier, laborer, Notre-Dame des Anges 113
 Vézina Onésime, menuisier, joiner, Ste Marguerite 52
 Vézina Onésiphore, peintre, painter, St Gabriel 76
 Vézina Philippe, menuisier, joiner, Richelieu 163
 Vézina Pierre, forgeron, blacksmith, St François 57
 Vézina Robert, commis d'assurance, assurance clerk, D'Aiguillon 138
 Vézina Samuel, batelier, boatman, St Pierre 95
 Vézina Ulric, employé du bureau de poste, post office clerk, St Olivier 232
 Vézina Victor, pilote, pilot, St Dominique 18
 Vézina Victor, sculpteur, sculptor, Victoria 18, rés. 8
 Vézina William, entrepreneur menuisier, master joiner, D'Aiguillon 138
 Vial Mrs. widow William S., D'Aiguillon 40
Vice-Admiralty Court, honble Geo. Irvine, judge, juge; J. J. Dunbar Q. C., registrar; J. B. Parkin, marshal, St Louis 12
 Vicq John, clerk, commis, St Amable 16
Victoria Hotel, Thomas E. Shallow, manager, gérant, Du Palais 29-33
 Vidal Georges, de Vidal, Fils & Cie, Sous-le-Cap 31
Vidal, Fils & Cie,—J. L. O., Geo. O. & A. E. Vidal—agents pour engins, bouilloires, et toutes espèces de machines pour fer et bois. Dynamos et éclairage électrique pour maisons privées. Lampes électriques. Steam Engines, Boilers, full line of iron tools and wood working Machinery, Shafting, Belting, Saws, &c., St Paul 97-101 et Sous-le-Cap 31. Téléphone 247
 Vidal J. L. O., de Vidal, Fils & Cie, St Paul 103 et Sous-le-Cap 31
 Vidal Mlle Céline, modiste, dressmaker, St Jean 367
 Vidossevic Jean, gardien de la paix, policeman, Plessis 6
 Vidossevic T. J. B., commis, clerk, Plessis 6
 Viger François, snr, batelier, boatman, Falardeau 22
 Vignault Amédée, marin, sailor, Sous-le-Cap 24
 Vignault William, marin, sailor, Bagot 95
 Vignola Mlle Suzanne, De la Couronne 123
 Vignola Pierre Olivier, de Cimon & Vignola, Du Roi 351
 Viggiano Orchestra, Finlay Market Place 17
Villa Manrèse, (maison de retraites spirituelles) révd. T. French, S. J., directeur, Chemin Ste Foye
 Villeneuve Alberic, de Villeneuve & Frère, St Ambroise 6, rés. d'été Charlesbourg
 Villeneuve Charles, jnr, de Villeneuve & Frère, St Ambroise, rés. d'été Charlesbourg
 Villeneuve Charles, snr, boulanger, baker, St Ambroise 6
 Villeneuve Edouard, menuisier, joiner, Dollard 112
 Villeneuve Elzéar, messenger, messenger, Smith 26

Villeneuve & Frère, marchands de nouveautés. Draps, Serges, Tweeds Canadiens, Anglais et Ecosais. Etoffes à robes, etc. Chapeaux pour Dames et Messieurs. Aussi, valises, portemanteaux, pelleteries de toutes sortes.—*St Joseph* 302-306—*St Valier* 768 et *St Ambroise* 2-4-6—*Téléphone* 726—*St Jean* 294, *Téléphone* 1088

E. ROUMILHAC } Véritable Chartreuse, jaune et verte,

17-19 RUE ST-JEAN

Marasquino surfin,

TELEPHONE: 246.

QUEBEC.

Vinaigre de Vin blanc, etc., etc.

- Villeneuve George, commis-marchand, salesman, Du Roi 387
 Villeneuve George, maçon, mason, Arago 109
 Villeneuve George, peintre, painter, St Jacques 15
 Villeneuve George, cordonnier, shoemaker, Smith r 51
 Villeneuve Henri, menuisier, joiner, St Olivier 131
 Villeneuve Ignace, snr, journalier, laborer, Talon 22
 Villeneuve Jacques, Carillon 52
 Villeneuve Jacques, cordonnier, shoemaker, Montcalm 78
 Villeneuve Jacques, inspecteur et mesureur de bois, cuiller, Bayard 152
 Villeneuve Jean-Baptiste, charretier, carter, Kirouac 38
 Villeneuve Jean-Baptiste, commis-marchand, salesman, Arago 186
 Villeneuve Joseph, maçon en briques, bricklayer, Prince Edouard 254
Villeneuve L. Olivier, commis-marchand, salesman, Notre-Dame des Anges 133
 Villeneuve Mme veuve Joseph, Bagot 122
 Villeneuve Mme veuve Joseph, d'Iberville 3
 Villeneuve Mme veuve Olivier, Notre-Dame des Anges 133
 Villeneuve Napoléon, charpentier, carpenter, Smith 31
 Villeneuve Napoléon, épicier, grocer, Des Commissaires 220 et St Anselme 110
 Villeneuve William, jnr, commis-marchand, salesman, Montcalm 67
 Villeneuve William, snr, menuisier, joiner, Montcalm 67
 Vinar Samuel, pedler, colporteur, Desfossés 22
 Vincent A. Elzéar, typographe, typographer, Scott 30
Vincent Elzéar, imprimeur et libraire, printer and bookseller, St Jean 234, Téléphone 651—rés. 236
 Vincent George, typographe, typographer, Richelieu 50
 Vincent John, maçon, mason, St Réal 45
 Vincent Joseph E., St Jean 236
Vincent J. G., marchand de chaussures, boot and shoe dealer, St Jean 238
 Vincent Louis, journalier, laborer, Petit Champlain 24
Vincent William, merchant tailor and outfitter. Gents furnishing, &c.; marchand tailleur et drapier, Fabrique 38, rés. Couillard 36
Vineberg Mayer, pedlar's supply, Henderson 64-70
 Visien Alexandre, cordonnier, shoemaker, Lalemant 71
 Visien Elzéar, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 283
 Vocelle Eugène, mécanicien, machinist, D'Aiguillon 270
 Vocelle Mme veuve Augustin, St Valier 88½
Vocelle Mme veuve Olivier, épicerie, choice family groceries, Grant 42-44
 Vocelle O. Elzéar, épicier, grocer, Grant 42-44, rés. Ste Marguerite 55
Vohl Lieut.-Col. Léon P., chef de police et prévôt des incendies, chief of police and fire commissioner, Ste Ursule 51, pension St Anne 34
 Voiselle Félix, journalier, laborer, Champlain 646
 Voiselle Félix, journalier, laborer, Champlain 691
 Voiselle John, tailleur en cuir, leather cutter, Colomb 171
 Voiselle Narcisse, jnr, cordonnier, shoemaker, Napoléon 199
 Voicelle Narcisse, snr, calfat caulker, Napoléon 151
 Von Iffland R. L., bank clerk, commis de banque, St Louis road
 Voyer François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Richelieu 224
Voyer Isidore, épicier, grocer. Toujours en magasin un assortiment complet d'épicerie de choix, Richelieu 226, rés. Deligny 25
 Voyer Jean-Baptiste, commis, clerk, pension St Pierre 20
 Voyer Joseph, ferblantier, tinsmith, Boisseau 114
 Voyer Joseph, charretier, carter, Côte Ste Geneviève 86
 Voyer Mlle Marie, St Flavien 17
 Voyer Mme Michel, Du Roi 356
 Voyer Mme veuve Isidore, Deligny 25
 Voyer Mme veuve Laurent, boulangerie, bakery, Notre-Dame des Anges 119

Telephone: 375.

320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT, cordonnier.

Souliers et bottines de manufactures françaises, anglaises, américaines et canadiennes

Voyer Napoléon, commis-voyageur, commercial traveller, St François 148

Voyer Pierre, rentier, D'Aiguillon 200

Voyer Pierre, charron, wheelwright, Dégigny 36

Voyer Thomas, cordonnier, marchand de chaussures, claques, etc. Ouvrage sur commande, une spécialité ; shoemaker, Dégigny 30

W

Waddell J. B., bank clerk, St Foye road

Waddell Mrs widow Alexander, St Ann 113

Waddell G. W., civil service clerk, employé service civil, Ste Ann 113

Wade Ed. Harper, St James 14, res. D'Auteuil 65. Telephone 412, Longwood, Etchemin in summer

Wagner Alex., magasin, shop, Ste Cécile 94

Wagner Charles, jnr, batelier, boatman, Sault-au-Matlot 79

Wagner Charles, snr, batelier, boatman, Sault-au-Matlot 63

Wagner Henri, pompier, fireman, St Paul 385

Wagner Joseph, boatman, batelier, Sault-au-Matlot 88

Wagner Louis, bailiff, huissier de la corporation, St Valier 361

Wagner Napoléon, batelier, boatman, Saut-au-Matlot 88

Wagner Philippe, batelier, boatman, Sault-au-Matlot 59½

Wah-kee & Fong-Lin, laundry, buanderie, Du Pont 78

Waite James, ship laborer, journalier de navires, O'Connell 16

Waite John, upholsterer, tapissier, O'Connell 27

Waite Peter, Berthelot 27

Walker John, jnr, plumber, plombier, St John 72

Walker John, snr, plumber, gas and steam fitter, copper and brass worker; fer-blantier, plombier et poseur d'appareils à gaz et de chauffage. Telephone 827, St John 74, rés. 72—(see adv. page 14)

Wallard Auguste, appaiteur, Université Laval, Fleurie 127½

Walling Edward H., tobacconist, débit de tabac, St Jean 182, res. 184

Walls Edward, carter, charretier, St Patrick 11

Walls Mrs widow Michael, St Patrick 6

Walls William, laborer, journalier, St Patrick 6

Walsh James, Côte de la Montagne 32

Walsh James, carter, charretier, De Salaberry 13

Walsh J. M., bookkeeper, teneur de livres, St Eustache 105

Walsh John, laborer, journalier, Champlain 545

Walsh John, fireman, pompier, Artillery 39

Walsh John E., bookseller, stationer, printer and publisher. Also dealer in complete lines of artists materials in oil and water color paints, canvas, brushes, oils, mediums and all sundries for artists use, St John 25, Telephone 590, res. Laval 6

Walsh M. J., clerk, commis, St Flavien 28

Walsh Miss Elen, Couillard 4

Walsh Miss Jane, Ste Marguerite 10

Walsh Mrs Edward, St Patrick r 11

Walsh Mrs James, Ste Marguerite 10

Walsh Mrs widow David, DesFossès 52

Walsh Mrs widow John, Champlain 650

Walsh Mrs widow Patrick, Grande Allée 219

Walsh Patrick, railway conductor, conducteur de tramway, St Michael 70

Walsh Patrick, policeman, gardien de la paix, D'Artigny 59½

Walsh Patrick, laborer, journalier, Champlain 386

Walsh Robert, gardener, jardinier, Mount Pleasant Village

Walsh Robert, laborer, journalier, St Patrick r 11

Walsh Thadeus J., St Flavien 28

DÉPARTEMENT
DE LA VIE

} NORTH AMERICAN LIFE ASS. Co'y.

TELEPHONE: 275

J. B. MORISSETTE, Agent Général, 82 rue St-PIERRE, QUÉBEC.

- Walsh Thomas, city gardener, jardinier, Richelieu 307
 Walsh Thomas, détective, police secrète, Lachevrotière 35. Telephone 864
 Walsh Thomas, laborer, journalier, Champlain 314
 Walsh William, carter, charretier, Scott 95
 Walsh William H., assistant-chief of Police, sous-chef de police, St Eustache 88
 Walters Henry, B. A., professor of Mathematics and Natural Philosophy, 4 Morrin College Court, Ste Anne 124
 Walters R., farmer, fermier, St Louis road
 Ward James L., laborer, journalier, Champlain 315
 Ward John, laborer, journalier, Champlain 356
 Ward Michael, laborer, journalier, Champlain 356
 Ward Mrs widow Henry, Côte d'Abraham 12
 Warren Mrs widow Charles, Ste Angèle 324
 Warren Victor, commis, clerk, pension Dalhousie 17
 Warner John H., timbertower, re norqueur de radeaux, Champlain 461
 Warwick J., clerk, commis, boards D'Artigny 39
 Watson D., bookkeeper at the *Chronicle*, teneur de livres, St Augustin 69
 Watt William, laborer, journalier, Champlain 317
 Watters Adam, Richelieu 282
Watters David, grocer, épicier, St Jean 152, Téléphone 523—rés. St Jean 312
Watters Dr Arthur, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Jean 406. Téléphone 189
 Watters James G., assistant custom house appraiser, assistant évaluateur à la douane, Champlain 304
 Weary William C., bookkeeper, teneur de livres, St Jean 432
 Weatherley F. S., bank clerk, commis de banque, St Ursule 20
Webb E. Elliott, general manager Union Bank, St Denis 16. Telephone 638
 Webb William, stevedore, arrimeur, Champlain 262
 Webster Andrew D., of G. M. Webster & Co., Ste Ursule 22
 Webster George, shoemaker, cordonnier, Des Prairies 110
 Webster Geo. M., of G. M. Webster & Co., St Ursule 22
Webster George M. & Co.—*George M. Webster*—coal merchants, marchands de charbon. Importers of bricks, Portland cement, plaster, drain pipes, &c., Dalhousie 95-97, Baile's wharf. Telephone 296
 Webster John, laborer, journalier, Artillery 144
 Webster Victor, cordonnier, shoemaker, Des Prairies 110
Weights & Measures Inspector's office, Bureau d'inspection des poids et mesures, P. E. Bourassa, chief inspector, Sault-au-Matlot 13
 Weippert Mme veuve Ferdinand, Couillard 1
 Weippert W. Hubert, employé service civil, civil service clerk, St Jean 52
 Weir John, steamboat agent, agent de bateaux, boards Notre-Dame 13
 Welch Damase, boulanger, baker, Nelson 34
 Welch Edwin E., secretary of Mount Hermon Cemetary, St Peter 125, rés. St John 579
 Welch Ernest E., insurance clerk, commis d'assurance, St John 579
 Welch J. Lacon, accountant, comptable, res. Lévis
Welch John Y., estate agent, agent d'immeubles, St Peter 125, res. Des Ramparts 47
 Welch Mrs Henry W., St John 579
 Welch Patrick, boarding house, maison de pension, Ste Marguerite 60
 Welch Robert C., insurance clerk, commis d'assurance, St John 579
Welch W. W., Secretary Quebec Fire Assurance Co., St Peter 81, res. Grande Allée 104
Western Fire & Marine Assurance Co. of Toronto, W. J. Fraser, agent, St Peter 103. Telephone 235
 Western Marine Assurance Company, A. Fraser & Co, agents, St Peter 113. Telep. 927
 Wheeler Miss Kate, St John 453
 Wheeler Mrs widow Jeremiah, Little Champlain 22

Order

TIMMONS'

Ginger Ale, Soda Water, &c.

TELEPHONE: 619.

From your Grocer.

- Whealan W. T., specification clerk, Cullers office, Sault-au-Matelot 11, res. Ber-gerville
- Whelan Mrs widow Patrick, Lachevrotière 47
- Wherry Mrs John L., Ste Famille 6
- Whitehead & Turner**,—*Richard Turner*—wholesale grocers and general mer-chants ; importateurs d'épicerie Dalhousie 81, and proprietors of the Quebec steam broom and brush factory, Notre-Dame 54, Telephone 9—Head office of the LeBoutillier Bros Co., (limited) Paspébiac
- White Lieutenant-Colonel George Rolt**, 8th Battalion, Ste Geneviève 13. Telephone 483
- White J. R. H.**, insurance agent for North America and proprietor Tadousac Hotel, Tadousac, Saguenay ; agent d'assurance, St Pierre 125, room 4, res. D'Auteuil 27
- White Miss Margaret, boards Buade 45
- White Samuel R., salesman, commis-marchand, St John 550
- White Thomas, driver, charretier, St Joachim 66
- White William, P. Office clerk, employé bureau de poste, Artillery 150
- White William, Scott 125
- Whitney Herbert P., of H. P. Whitney & Co., res. Des Fossés 101
- Whitney H. P. & Co.**,—*Herbert P. Whitney*—agents for the Metropolitan Manufacturing Co., machines à torder et à lever, clothes wringers and washing machines, spring mattresses, clocks and rugs, furniture, St Valier 393 ; store, Du Pont 79
- Wiggs W. H.**, of Mechanics Supply Co., quincaillerie, wholesale and retail, St Pierre 96, res. Hébert 30. Telephone 680
- Wilkie (the) Misses, D'Aiguillon 40
- Wilkinson Richard, letter carrier, facteur, St Joachim 45
- Williams James, barber, barbier, Artillery 16
- Williams John, barber, barbier, St Louis 34 and Garden 50, res. Artillery 71
- Williams Matthews, stevedore, arrimeur, Champlain 405
- Williams Misses (the) Marguerite and Kate, seamstresses, couturières, D'Aiguillon 135
- Williams Mrs John R., Artillery 19
- Williams reverend Lennex**, rector of St Matthew Church, Simard 2. Tele-phone 286
- Williams Robert, chimney sweeper, ramoneur, St Michel 22
- Williamson Joseph, painter, painter, Châteauguay 116
- Williamson Mrs John, grocery, épicerie, St Olivier 57
- Willis Henry, student druggist, étudiant en pharmacie, Des Prairies 62
- Willis Henry T., foreman Quebec Gas Co., contre-maitre, Des Prairies 62
- Willock Miss Eliza, St Dominique 84
- Wilson Douglass, corporation clerk, commis, Artillery 91
- Wilson Frank, cheese, butter and dairy supply, négociant en fromage et beurre, et fournitures pour beurreries et fromageries, Ls Jos. Belleau, agent, St Pierre 111
- Wilson John, night watchman, gardien de nuit, St Olivier 55
- Wilson John A. D., salesman, commis-marchand, Ste Julie 20
- Wilson Mrs C. W., Ste Ursule 14
- Wilson Lt-Colonel J. F.**, Royal Canadian Artillery, Ste Geneviève 15. Tele-phone 492
- Windsor Restaurant, Alfred Goulet, propriétaire, proprietor, St Paul 361 cor. St Nicolas
- Winfield Joseph**, Courtier en marchandises, Broker and commission merchant ; representing St Lawrence Sugar Refining Co., Montreal ; Reinachs Nephew & Co., tea merchants, London, England ; the Imperial Oil Co., of Petrolia, Ontario ; Joseph Travers & Sons (Limited), London, England, and Hiram Walker & Sons, distillers, Walkerville, Ontario, St James 9, res. St Augustin 63
- Winfield Richard**, confectioner and pastry cook, confiseur, St Jean 124-126. Telephone 170
- Wing Chung, laundry, buanderie, St Jean 175

E. ROUMILHAC

17-19 RUE ST-JEAN

TELEPHONE : 246.

QUEBEC.

Les meilleures marques de Cigares,

Les meilleurs Cafés de

Bourbons, Moka, Java, Jamaïca.

- Wing Ling, chinese laundry, buanderie, Fabrique 53
 Winn Miss H. E., teacher, institutrice, D'Auteuil 31-33
 Winn Mrs. widow Martin, St Stanislas 36
 Wiseman Jacques, stevedore, arrimeur, Champlain 728
 Wiseman Joseph, laborer, journalier, Champlain 786
 Wiseman Louis, charpentier, carpenter, St Joachim 19, quartier St Valier
 Wiseman Mme veuve Jacques, Champlain r 705
 Wiseman Miss Catherine, Champlain r 703
 Wiseman Miss F., Champlain 757
 Wiseman Philippe E., de Forgues et Wiseman, St Joseph 132
 Wittycomb Miss Jane, wool depot, magasin de lainages, Couillard 54
 Wolf John, Champlain r 285
 Woolsey W. D., clerk, commis, Côte Ste Geneviève 14
 Women's Christian Association Rooms, Miss E. Cochrane, superint. St Ann 125
 Wood James, car driver, conducteur de tramway, St Valier 1013
 Wood Joseph F., engine driver, machiniste, Prince Edouard 228
Wood Miss Jane, church society book Depository and fancy goods store, St John 98
 Woodley Mrs widow James E., Lachevrotière 92
 Woodley Mrs widow Samuel, St John 623. Telephone 888
 Woodley Alfred, bank clerk, commis de banque, Lachevrotière 92
 Woods Alexander, civil service clerk, employé service civil, Lachevrotière 85
 Woods James, boarding house, maison de pension, Champlain 275
Woods James, secretary-treasurer, Q. H. C., secrétaire-trésorier de la Commission du Havre, Ste Geneviève 33. Telephone 7
 Woods Mrs widow William, Artillery 55
 Woods Peter, porter Quebec Bank, concierge, Côte de la Canoterie 4
 Woods William, laborer, journalier, St Joachim 24
 Woodside Hugh, clerk, commis, St Olivier 187
Wright & Co., booksellers, stationers, St John 120
 Wright H. H., stationer, bookseller, and news agents; libraire, papetier et agent, St Jean 230
 Wright J. William, assistant-trésorier, assistant city treasurer, and of Wright & Co., St Jean 230
 Wright Mrs widow Alexander, St Patrick 82
 Wright Peter E., caretaker City Hall, concierge, St Louis 76
 Wright William, tailor, tailleur, St Jean 298
 Wurtele Ernest F., accountant, comptable, St André 160, res. St Augustin 108. Telephone 531
 Wurtele Frederick C., accountant, comptable, bds Ste Anne 65
 Wurtele J. F., bank clerk, commis de banque, boards Ste Anne 65
 Wurtele William G., Grande Allée 88
 Wyse George J., engraver, graveur, St Jean 185

Y

- You Lee, buanderie, laundry, St Joseph 285
 Young George B. Symes, bank clerk, commis de banque, Grande Allée 302
Young H. & J.,—Herman & James—general hardware, bar and sheet iron, steel, paints, varnishes, glass, wholesale and retail, machinists tools a speciality; marchands de quincaillerie, gros et détail. Office and store, Du Pont 111-115, Telephone No. 106
 Young Herman, of H. & J. Young, Du Pont 113
 Young James, of H. & J. Young, Côte d'Abraham 124
 Young James, bank clerk, commis de banque, D'Artigny 48
 Young John R., Ste Geneviève 19. Telephone 360
Young Men's Christian Association, H. H. Distin, general secretary, rooms, Association Hall, St John 150 (see adv. informations, page 70)

Telephone: 375.

320, RUE ST-JEAN.

JOS. GILBERT,

Cordonnier et marchand de chaussures.

Young Miss I., boards at St Ane 125
 Young Miss M., boards at St Ann 125
 Young Miss Sarah, operator G. N. W. Tel. Co, boards at St Ann 125
 Young Mrs widow George, Du Pont 113
Young T. Ainslie, rector, recteur, Quebec High School, St Denis 30
 Young W. C., Richelieu 89
 Young William, bookkeeper. teneur de livres, De la Couronne 126
 Yourans Honoré, laborer, journalier, Champlain 710
 Yourans James, carpenter, charpentier, Champlain 700
 Yourans Joseph, laborer, journalier, Sault-au-Matelot 93
 Yvon Joseph, débit de tabac, tobacco store, St Joseph 253
 Yvon Mme Hippolyte, St Joseph 253

Z

Zannettin Laurent, peintre, painter, Sous-le-Fort 34
 Zelinka Joseph, tailleur en fourrures, furrier, St Jean 173
 Zetterman Carl, milk inspector for MacPherson & Taché's Combination, Mountain Hill 105
 Zicat Edouard, cordonnier, shoemaker, St Germain 34
 Zicat Eugène, cordonnier, shoemaker, Napoléon 193
 Zingerle Joseph, interprete, interpreter, St Jean 52

JOSEPH L. SAVARD

MEDAILLE ET DIPLOME.—EXPOSITION COLOMBIENNE DE 1893.

—♦—
 Dessins à la plume, de tous genres,

Dessins au crayon, pastels, aquarelles.

—♦—
 18 — RUE BERTHELOT — 18

QUEBEC
